



# Spišsko Beliansky spravodaj

október 2013

Číslo **7**  
11. ročník

www.spisskabela.sk

## 11. Spišský zemiakarský jarmok 2013

V sobotu 21. septembra 2013 sa konal v Spišskej Belej už 11. ročník známeho podujatia Spišský zemiakarský jarmok. Organizátori tohto jarmoku boli už tradične Mesto Spišská Belá, Zemiakarský zväz SR, Regionálna poľnohospodárska a potravinová komora Poprad, Hlavná odrodová skúšobňa ÚKSÚP-u Spišská Belá, AT TATRY, spol. s r. o., Spišská Belá, Slovsolanum, družstvo Spišská Belá, Poľnohospodárske družstvo Tatry Spišská Belá, VŠÚZ, a. s., Veľká Lomnica. Na otváracom ceremoniáli sa okrem organizátorov zúčastnila aj Ing. Zuzana Hudecová, riaditeľka odboru odrôd ÚKSÚP Bratislava, Josef Králiček, tajomník Českého zemiakarského zväzu a Laszlo Gergely z Centrálného úradu pre kontrolu potravín z Budapešti (Maďarsko). Na otvorení bol prítomný aj prednosta Obvodného úradu v Kežmarku Ján Ferencák a v popoludňajších hodinách na jarmok prišiel aj predseda Prešovského samosprávneho kraja Peter Chudík. Podujatie sa konalo aj vďaka podpore od Oblastnej organizácie cestovného ruchu TATRY- SPIŠ - PIENINY so sídlom v Kežmarku (ktorej je mesto Spišská Belá členom). Jarmok bol slávnostne otvorený symbolickým pozbieraním úrody zemiakov, ktoré zostali na tribúne a odovzdaním dožinkových

vencov primátorovi mesta a zástupcovi ÚKSÚP-u.

Na tomto jarmoku sa predstavili títo vystavovatelia: VŠÚZ, a. s., Veľká Lomnica, HOS ÚKSÚP, Spišská Belá, Slovsolanum družstvo, Spišská Belá, Poľnohospodárske družstvo Tatry Spišská Belá, AT TATRY, s. r. o., Spišská Belá, HZPC a APH Slovensko, s. r. o., Poprad, Norika Slovensko, s. r. o., Košice, Europlant, s. r. o., Poprad, TSA, s. r. o., Kežmarok, Bayer, s. r. o., Bratislava, Arysta, s. r. o., Bratislava, Syngenta Bratislava, Lupienkári zo Spišskej Novej Vsi. Svojimi produktmi sa na jarmoku prezentoval aj Tatrakon, s. r. o., Poprad a svoj stánok s kvalitným vínom mal aj Podtatranský vinársky spolok.

Ako uviedol vo svojom príhovore primátor mesta, tento jarmok plní funkciu odbornú i spoločensko-kultúrnu. Aj takouto formou poukazuje na prácu poľnohospodárov v našom regióne, na problémy, s ktorými zápasia v nerovnakých podmienkach s ostatnými štátmi EÚ ako aj na problémy, ktoré súvisia s pestovaním zemiakov v našej oblasti. Tento jarmok



má poukázať na okolnosti, ktoré spôsobujú znižovanie plôch, na ktorých sa pestujú zemiaky aj na našom území a na častý dovoz nekvalitných zemiakov zo zahraničia. Cieľom tohto jarmoku je aj podpora miestnych a slovenských poľnohospodárov a spracovateľských firiem a podpora slovenských produktov – ich výroby a predaja na Slovensku. Zároveň je tento jarmok aj príležitosťou na obyčajné medziľudské stretnutie, na dobrú náladu a zábavu.

Na jarmoku mohli návštevníci vidieť viac ako 100 odrôd zemiakov, historickú i súčasnú poľnohospodársku techniku na pestovanie zemiakov, tradičný salaš s ovcami, ktorý na námestí vybudovala spoločnosť AT TATRY, s. r. o. Jarmok obohatila aj výstava zvierat drobnochovateľov zo Spišskej Belej v záhrade mestskej knižnice. V budove AT TATRY na konci námestia sa uskutočnila výstava ovocia a zeleniny z produkcie záhradkárov zo Slovenského zväzu záhradkárov za okres Kežmarok a Poprad. Oproti minulému roku bolo na námestí dostatok jedál a rôznych špeciálov zo zemiakov. Zemiakové špeciality rozvoniavali po celom námestí. Zemiakové

špirály, pirohy, placky, halušky, zemiaky plnené, opekané, zemiakové klobásy, tiež tradičné zemiaky pečené v šupke vrátane krúpacej polievky, ktoré počas celého dňa pripravovali členovia Klubu dôchodcov zo Spišskej Belej. Novou atrakciou bola domáca zabíjačka prasata, ktorú priamo na námestí zabezpečovalo mesto. Novinkou bol aj nový maskot jarmoku – Gruľko, ktorý počas celého dňa zabával návštevníkov jarmoku.

Ako zemiaky ješ, to vie každý, ale ako ich správne pestovať, iba tí kompetentní. So svojimi vedomosťami a skúsenosťami sa preto podelili v rámci seminára určeného širokej verejnosti, ktorý sa uskutočnil v kinosále mesta pod záštitou ÚKSÚP-u. Preberali sa tieto témy: Odrody ovocných druhov do záhrad vo vyšších polohách, Odrody zemiakov a ich odolnosť voči suchu.

Kultúrny program jarmoku bol pestrý svojimi vystúpeniami, ktoré potešili oči i uši divákov: Spišskobelianska dychovka, Folklórna skupina Javorina z Kolačkova, ktorá publikum potešila goralskými ľudovými piesňami a tancami,

(Pokračovanie na 2. str.)

**9. november 2013**

**VOĽBY orgánov PREŠOVSKÉHO  
SAMOSPRÁVNEHO KRAJA**

volba predsedu PSK  
volby poslancov zastupiteľstva PSK

**Prečo ísť voliť v týchto voľbách?**

(Viac čítajte na 4. - 7. str.)

## 11. Spišský zemiakarský...

(Dokončenie z 1. strany)

známi ľudoví zabávači Kajzer a Meluš, ktorých humor a dobrá nálada zahriala namiesto slnka, ktoré bolo v tento deň k Beľanom dosť skúpe. Cimbalová muzika Sláčik z Liptovského Mikuláša a hudobno-zábavné vystúpenie východniarskej kapely Ščamba publikum roz-

tancovali. A vyvrcholením bolo vystúpenie vynikajúcich hudobníkov Pala Hammela s Jurajom Burianom. Do neskorých večerných hodín pokračovala zábava s DJ Marošom. Pre mnohých bolo najatraktívnejším programom vyhlásenie tomboly, tohto roku bolo zakúpených 1 082 ks tombolových lístkov.



• Sprievodnou akciou jarmoku bola aj Výstava zvierat drobnochovateľov, ktorá bola v priestoroch záhrady Mestskej knižnice.



• Členky domáceho klubu seniorov ponúkali zemiakové špeciality.



• Sprievodnou akciou jarmoku bola Výstava ovocia a zeleniny okresných záhradkárov z okresu Kežmarok a Poprad, ktorá bola v priestoroch AT TATRY na Petzvalovej ulici.

### POĎAKOVANIE ZA PRÍPRAVU JARMOKU

Poďakovanie patrí všetkým, ktorí sa organizačne podieľali na príprave a priebehu tohtoročného jarmoku (najmä vyššie uvedeným poľnohospodárskym subjektom, ich zamestnancom i zamestnancom mesta), žiakom a odborným pedagógom Strednej odbornej školy v Kežmarku (z Kušníerskej brány), podnikateľom poskytujúcim služby občerstvenia, stravovania a podobné služby, podnikateľom, ktorí prispeli cenami do tomboly, ako aj vám všetkým, ktorí ste prišli na jarmok pozrieť, či sa zabaviť.

**ĎAKUJEME.**



• Spoločnosť AT TATRY, s. r. o., prezentovala svoju novú techniku.



• Do súťaže v škrabaní zemiakov sa tento rok zapojili zaujímavé osobnosti: Peter Chudík (predseda PSK), Jozef Harabin (primátor Spišskej Starej Vsi), Pavol Slovák, poslanec PSK, Ján Ferenčák, prednosta Okresného úradu v Kežmarku a Peter Duda, starosta obce Veľká Lomnica.



• Vyvrcholením kultúrneho programu bolo vystúpenie Pavla Hammela.



• Štefan Biel'ak primátor nášho mesta, preberá dožinkový veniec od zástupcu Zemiakárskeho zväzu SR Ing. Františka Lizáka.



• Hlavní usporiadatelia jarmoku zbierajú svoju úrodu.



• Veľkému záujmu sa teší ak súťaž v jedení zemiakov.

## Pýtate sa primátora mesta...

V súvislosti s voľbami do orgánov PSK (9. novembra 2013) sa ma pýtate, koho teda podporujem na predsedu PSK a prečo kandidujem na poslanca do PSK za politickú stranu SMER-SD.

Už viac ako osem rokov spolupracujem s doterajším predsedom PSK (županom) Petrom Chudíkom a na tejto veľmi dobrej spolupráci nemám dôvod nič meniť ani v nasledujúcom období. Pokiaľ ide o moju kandidatúru na poslanca PSK, nie som členom politickej strany SMER-SD, ani som nevstúpil do tejto strany, ale kandidujem na ich kandidátke ako nezávislý kandidát

s ich podporou aj vzhľadom na doterajšiu spoluprácu s predsedom PSK Petrom Chudíkom. Vždy som sa snažil byť pragmatik a svojimi postojmi sa snažím nášmu mestu pomôcť, nie škodiť (aj postojom k týmto voľbám).

Naviac, v týchto voľbách sa volia konkrétne osobnosti (nie politickej strany), máte možnosť výberu konkrétnych ľudí a teda mali by ste voliť skúsených ľudí, ktorí majú reálne možnosti presadzovať potreby nášho okresu a tiež nášho mesta na úrovni kraja v Prešove (nielen o nich hovoriť).

Primátor mesta

### Mestské zastupiteľstvo v Spišskej Belej a Primátor mesta Spišská Belá

vyzývajú obyvateľov mesta i širokú verejnosť na predkladanie návrhov na udelenie ocenení:

### **Ceny mesta a Ceny primátora mesta** pri príležitosti 750. výročia prvej písomnej zmienky o meste Spišská Belá.

Svoje písomné návrhy kandidátov na uvedené ocenenia s náležitým zdôvodnením môžete zasielať na adresu mestského úradu v Spišskej Belej, odovzdať osobne na sekretariáte primátora mesta alebo na mailovú adresu [jneupauerova@spisskabela.sk](mailto:jneupauerova@spisskabela.sk).

**Lehota na predkladanie návrhov je do 8. 11. 2013**

**Srdečne Vás pozývame do  
novootvorenej predajne štýlových a  
lacných odevov pre deti, dámy  
a pánov...**

**OBCHODNÝ DOM**  
Jednota, Spišská Belá  
2. poschodie

**PONDELOK – PIATOK**  
9:00 - 17:00 hod

**SOBOTA**  
9:00 - 12:00 hod



**... čakajú na Vás  
výhodné akcie a zľavy**

## Stanovisko ZMOS k hospodáreniu samospráv a plneniu Memoranda

Združenie miest a obcí Slovenska konsolidáciu rozpočtu verejnej správy považuje za prioritnú úlohu a aktívne sa k tejto úlohe hlási. Obce a mestá dlhodobozabezpečujú šetrenie v rámci svojich rozpočtov a v rozsahu svojich zákonných kompetencií.

Je vecne preukázateľné, že samospráva šetrí viac ako štát. Výdavky štátneho rozpočtu od vypuknutia krízy vzrástli o 41%, výdavky obcí bez finančných operácií, čo sú porovnateľné ukazovatele, vzrástli iba o 5,9%. Markantný je ej rozdiel vo vynakladaní administratívnych výdavkov na činnosť a technické zabezpečenie úradov, poslancov a rôznych poradných orgánov na úrovni štátu a obcí. Skutočné výdavky v tejto oblasti v štátnom rozpočte vzrástli od roku 2008 do roku 2012 o 33,9%, ale v obciach len o 3,8%. Tento údaj jasne dokumentuje, kto a ako šetrí a konsoliduje a kde je potrebné zamerať prioritnú pozornosť na štrukturálne reformy a organizačné zmeny.

ZMOS v záujme konsolidácie verejných financií pristúpil tiež k tomu, že štát obciam počnúc rokom 2012 každoročne znižuje príjem z výnosu daní zo 70,3% na 65,4%, čo je ročné zníženie o takmer 100 mil. €, ktoré zostávajú k dispozícii štátnemu rozpočtu!

Samosprávy preto odmietajú medializované interpretácie vlády o nedostatočnom konsolidáčnom úsilí miest a obcí a ich podiele na schodku verejného rozpočtu.

Ministerstvo financií používajú metodiku ESA 95 poukazuje na to, že obce a mestá neplnia memorandum a schodok v ich schválených rozpočtoch prekračuje dohodnutý rámec. Obce a mestá sa v memorande na základe skúseností z minulosti a v dobrej viere pomôcť národnému hospodárstvu sa v Memorande dočasne zaviazali ušetriť 10 % na službách a 5 % na mzdových nákladoch. Hospodáriť a hospodária zodpovedne, realita je lepšia ako plánovaný rozpočet. Prebytok rozpočtov-

ho hospodárenia miest a obcí k 30.6.2013 bol vykázaný v sume 228 mil. eur, čo je viac o 18 mil. eur ako za rovnaké obdobie roku 2012. Tento výsledok dosiahli mestá a obce aj napriek prepadu rozpočtovaného výnosu dane z príjmov fyzických osôb, ktorý je rozhodujúcim zdrojom ich financovania. Je predpoklad, že sa v závere roka priblížia k želaným výsledkom. Napriek tomu, že vláda v rozpore s Memorandom prijala zákony, ktoré majú finančné dopady na hospodárenie samospráv a odsúhlasila navýšenie mzdových nákladov na školských zamestnancov.

Samosprávy robia všetko, čo je v ich silách, aby hospodárili čo najefektívnejšie, hľadajú ďalšie rezervy, niekedy až na hranici kvality servisu občanom. Sú tu však záväzky a pohľadávky, ktoré vyplývajú pre obce a mestá z implementácie europrojektov a už rozbehnutých investičných aktivít, ktoré sú pre občanov, ale môžu ovplyvniť hospodárske výsledky obce a ohroziť plnenie Memoranda. Samosprávy preto odmietajú tzv. selektívny postih nekonsolidujúcich obcí a miest, ako nekorektný a v praxi ťažko realizovateľný.

Primátori a starostovia upozorňujú, že situácia v mestách a obciach je neudržateľná, dlhodobé šetrenie a znížovanie príjmov pre obce a mestá prináša zastavenie rozvoja a ekonomického rastu regiónu a rapidne zníženie kvality života jeho obyvateľov. Výrazný pokles kapitálových výdavkov a celkové očakávané hospodárske výsledky v ďalších rokoch môžu priniesť paralyzáciu samospráv a ochromenie plnenia jej zákonných povinností.

Členovia Združenia miest a obcí Slovenska odporúčajú, aby vláda hľadala rezervy vo vlastných rozpočtoch a rozpočtoch ňou riadených organizácií a obchodných spoločností, kde, ako ukazujú štatistické údaje, sú rezervy. Žiadajú, aby sa vrátila k skutočne partnerskému dialógu so samosprávami, a hľadala riešenia v prospech obyvateľov miest a obcí.

## 9. november 2013

### VOLBY orgánov PREŠOVSKÉHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA

- voľba predsedu Prešovského samosprávneho kraja
- voľby poslancov zastupiteľstva Prešovského samosprávneho kraja

### Prečo ísť voliť v týchto voľbách?

- pretože si budeme voliť predsedu a poslancov do našej VÚC (PSK), ktorí už dnes rozhodujú o mnohých oblastiach nášho každodenného života, aj keď si to možno ani neuvedomujete,
- pretože donedávna málo významný samosprávny kraj je po obci/meste už dnes najdôležitejším subjektom ovplyvňujúcim kvalitu života v našich mestách a obciach,
- pretože i Vaše každodenné problémy sa dnes môžu vyriešiť buď na úrovni mesta/obce alebo práve na úrovni kraja,
- pretože ak vám nie je ľahostajné, čo sa deje vo vašej obci/meste, tak vám nemôže a nesmie byť ľahostajné ani to, čo sa deje na úrovni kraja,
- pretože ak dnes chcete rozvoj vo vašej obci/meste, tak to nejde bez rozvoja na úrovni kraja,
- pretože mnohokrát sa domáhate riešenia problémov na obecnom, či mestskom úrade u svojho starostu, či primátora, pritom o danom probléme rozhoduje práve samosprávny kraj
- **pretože PSK rozhoduje aj o týchto veciach:**
  - ❖ schvaľuje cestovné poriadky verejnej autobusovej dopravy (aj pre náš okres),
  - ❖ vykonáva správu a údržbu ciest II. a III. triedy v našom meste a okrese
  - ❖ schvaľuje výšku cestovného vo verejnej autobusovej doprave (aj pre popradskú SAD),
  - ❖ vypracováva program hospodárskeho a sociálneho rozvoja kraja, z ktorého vychádza aj rozvoj nášho mesta,
  - ❖ schvaľuje územný plán kraja a jeho doplnky a iné strategické rozvojové dokumenty, ktoré majú vplyv aj na územie nášho okresu a mesta
  - ❖ koordinuje a finančne podporuje rozvoj cestovného ruchu na území kraja
  - ❖ riadi slovensko-poľskú cezhraničnú spoluprácu a spolurozhoduje o projektoch cezhraničnej spolupráce (ktoré podávalo a podáva aj naše mesto),
  - ❖ poskytuje niektoré sociálne služby aj pre obyvateľov nášho mesta, či okresu,
  - ❖ prevádzkuje domovy dôchodcov a iné sociálne zariadenia aj v kežmarskom okrese,
  - ❖ zriaďuje a prevádzkuje stredné školy na území celého kraja (aj v kežmarskom okrese),
  - ❖ rozhoduje o zdravotných obvodech – napr. určuje počet všeobecných praktických lekárov (prvého kontaktu) a určuje ich ordinačné hodiny a určuje im cenníky poplatkov – aj v našom meste,
  - ❖ v oblasti kultúry – prevádzkuje múzea a galérie a finančne podporuje živú kultúru, atď.

**Preto potrebujeme na úrovni samosprávneho kraja skúsenejších a zodpovedných ľudí, ktorí budú vedieť čo najlepšie obhájiť a najmä presadiť potreby obyvateľov našich obcí a miest z nášho okresu.**

**Nepodceňujeme to!**

**Ide o dôležité voľby aj pre naše mesto, aj náš okres!**

V týchto voľbách nie je dôležitá politická strana, ktorá nominovala kandidátov, ale osoby, ktoré kandidujú, nakoľko máte možnosť voliť konkrétne osobnosti na predsedu a poslancov PSK.

## Kompetencie Prešovského samosprávneho kraja

Prešovský samosprávny kraj (ďalej len „PSK“) ako vyšší územný celok – jeho postavenie a pôsobnosť určuje zákon č. 302/2001 Z.z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) v znení neskorších predpisov.

### Kompetencie PSK sú v nasledovných oblastiach:

- doprava
- kultúra
- regionálny rozvoj
- sociálna pomoc
- školstvo
- územné plánovanie a ochrana životného prostredia
- zdravotníctvo
- cezhraničná spolupráca

### 1.) Oblasť DOPRAVA

#### Verejná autobusová doprava

- schvaľuje cestovné poriadky pravidelnej verejnej autobusovej dopravy (SAD-kám) a určuje výšku cestovného v tejto doprave
- udeľuje a odníma dopravné licencie na vnútroštátnu pravidelnú autobusovú dopravu
- zabezpečuje autobusovým dopravcom v kraji vyrovnanie strát z poskytovania služieb vo verejnom záujme vo verejnej autobusovej doprave (poskytuje im dotácie).

V PSK zabezpečujú túto dopravu štyria dopravcovia - SAD Prešov, SAD Humenné, SAD Poprad, BUS Karpaty Stará Lubovňa.

#### Správa ciest 2. a 3. triedy

PSK je vlastníkom a správcom ciest 2. a 3. triedy. Na území PSK sa nachádza 2484 kilometrov ciest 2. a 3. triedy. Ich správu zabezpečuje PSK prostredníctvom vlastnej organizácie – Správa a údržba ciest PSK (zimná a letná údržba týchto ciest). Okres Kežmarok je rozdelený do dvoch správckových stredísk (SÚC Poprad a SÚC Stará Lubovňa, v Kežmarku sa nachádza vysunuté pracovisko SÚC Poprad).

#### Daň z motorových vozidiel

PSK (ako každá VUC) - zavádza daň z motorových vozidiel a určujú sa sadzby dane z motorových vozidiel na území Prešov-

ského samosprávneho kraja.

### 2.) Oblasť ŠKOLSTVO

Od 1. júla 2002 prevzal Prešovský samosprávny kraj (PSK) kompetencie v oblasti vzdelávania – konkrétne stredné školstvo. PSK je zriaďovateľom 85 stredných škôl a 72 školských zariadení na území kraja. Stredné školy v pôsobnosti PSK: 20 gymnázií a 65 stredných odborných škôl (v okrese Kežmarok Gymnázium Kežmarok, SOŠ Kušníerska brána, SOŠ Garbiarska ul., Hotelová akadémia, Stredná umelecká škola). Školské zariadenia v pôsobnosti PSK: 45 stravovacích zariadení, 22 školských internátov, 2 štátne jazykové školy, 2 školské hospodárstva, 1 škola v prírode

Od 1. januára 2008 prevzal PSK aj financovanie neštátnych základných umeleckých škôl a neštátnych školských zariadení.

### 3.) Oblasť SOCIÁLNE SLUŽBY

PSK má vo svojej zriaďovateľskej pôsobnosti 27 zariadení sociálnych služieb s právnou subjektivitou a 20 zariadení bez právnej subjektivity (zariadenia núdzového bývania, útulky, domov na pol ceste, rehabilitačné strediská, zariadenia podporovaného bývania a krízové strediská).

PSK tiež poskytuje finančné príspevky neverejným poskytovateľom sociálnych služieb – právnické a fyzické osoby, ktoré poskytujú služby v zmysle zákona o sociálnych službách (Zákon NR SR č. 448/2008 Z. z. v znení neskorších predpisov).

PSK ďalej vypracúva a schvaľuje koncepciu rozvoja sociálnych služieb vo svojom územnom obvode, zabezpečuje tvorbu a plnenie sociálnych programov zameraných na ochranu práv a právom chránených záujmov detí a na predchádzanie a zamedzenie nárastu sociálnopatologických javov na svojom území a zriaďuje a kontroluje zariadenia – krízové stredisko, resocializačné stredisko, detský domov pre maloletých bez sprievodu.

### 4.) Oblasť REGIONÁLNY ROZVOJ

#### PSK v tejto v oblasti:

- schvaľuje Program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja územia kraja
- schvaľuje iné strategické a koncepčné rozvojové dokumenty kraja
- podporuje a zabezpečuje rozvoj cestovného ruchu na území kraja (aj prostredníctvom Krajskej organizácie cestovného ruchu).
- plní ďalšie úlohy v zmysle osobitných predpisov

### 5.) Oblasť ÚZEMNÉ PLÁNOVANIE A OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

#### PSK v tejto v oblasti:

- schvaľuje Územný plán Prešovského kraja a jeho zmeny a doplnky (veľmi dôležitý dokument)
- plní úlohy v procese podzovania vplyvov na životné prostredie
- plní ďalšie úlohy v zmysle osobitných predpisov

### 6.) Oblasť ZDRAVOTNÍCTVO

#### PSK v oblasti zdravotníctva:

- zriaďuje a prevádzkuje polikliniky a nemocnice II. typu (napr. Nemocnica v Starej Lubovni)
- vydáva povolenia na poskytovanie zdravotnej starostlivosti v neštátnych zdravotníckych zariadeniach (napr. lekárom prvého kontaktu)
- vykonáva dozor nad poskytovaním zdravotnej starost-

livosti v rozsahu ustanovenom osobitným predpisom

- určuje rozsah zdravotného obvodu v neštátnych zdravotníckych zariadeniach
- plní ďalšie úlohy ustanovené osobitnými predpismi

### 7.) Oblasť KULTÚRA

PSK má vo svojej zriaďovateľskej pôsobnosti 29 kultúrnych zariadení.

Kultúrne inštitúcie v pôsobnosti PSK: 2 divadlá, 7 osvetových stredísk, 7 knižníc, 10 múzeí a galérií, 2 hviezdárne a planetária, 1 umelecký súbor (v okrese Kežmarok je to Múzeum v Kežmarku s Kežmarským hradom a Podtatranské osvetové stredisko v Poprade, ktoré má svoje aktivity aj v okrese KK).

### 8.) CEZHRANIČNÉ PROGRAMY

Kompetencie PSK v rámci riadiacej a koordinačnej činnosti Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko - SR 2007 - 2013 (pripomienkovanie a príprava dokumentov, schvaľovací proces, činnosti v rámci Spoločného monitorovacieho výboru, implementácia Prioritnej osi III Programu cezhraničnej spolupráce PL-SR prostredníctvom Strešného projektu PSK – t. j. mikroprojekty, úloha infobodu, poradensko-konzultáčna činnosť pre žiadateľov...).

Kompetencie PSK v rámci riadiacej a koordinačnej činnosti Programu nástroja susedstva ENPI HU-SK-RO-UA 2007 - 2013

### 9.) PSK plní mnohé ďalšie úlohy...

## Voľby PSK 2013 - ZMENA V OKRSKOV

Voľby do VÚC sa konajú 9. 11. 2013. V našom meste opäť bude 5 volebných miestností (volebných okrskov). Jedna zásadná zmena sa ich však týka: **VOLEBNÝ OKRSOK Č. 4** – nebude v budove bývalého Centra voľného času na Zimnej ul. č. 47, ale v budove Základnej školy (tzv. školská družina), Štefánikova 39. Do tohto okrsku patria ulice: Družstevná, Gen. Svobodu, kpt. Jána Nálepku, Zimná a Šarpanec.

#### Ostatné volebné okrsky sú bez zmien:

- volebný okrskok č. 1 - Základná škola J. M. Petzvala, Moskovská 20
- volebný okrskok č. 2 - Základná škola Štefánikova, Štefánikova 19
- volebný okrskok č. 3 - Zasadacia miestnosť mestského úradu, Petzvalova 17
- volebný okrskok č. 5 - Spoločenská miestnosť Strážky, Medňanského 2

## Aktivity Prešovského samosprávneho kraja (PSK)

predsedu PSK a poslancov za okres Kežmarok v okrese Kežmarok za obdobie 2009 - 2013 (stav k 30. 9. 2013)

### V OBLASTI DOPRAVY

**Oprava havarijných úsekov ciest 2. a 3. triedy vo vlastníctve PSK**

- modernizácia (oprava) ciest v Zamagurí - Lysá nad Dunajcom – Sp. St. Ves - Sp. Hanušovce – Osturňa (projekt financovaný z EÚ z programu cezhraničnej slovensko-poľskej spolupráce)

- modernizácia (oprava) ciest v smere na Zamagurie medzi Spišskou Belou a Reľovom (projekt financovaný z EÚ z programu cezhraničnej slovensko-poľskej spolupráce)

- rekonštrukcia cesty medzi Toporcom a Veľkou Lesnou (projekt financovaný z EÚ z programu cezhraničnej slovensko-poľskej spolupráce)

- rekonštrukcia cesty do obce Mlyňčeky

- rekonštrukcia mostov a cesty po povodni medzi obcami Jurské a Ihľany

- presadila sa rekonštrukciu cesty Lubic – Zaľubica (realizácia v najbližšom období)

- presadilo sa pokračovanie modernizácie cesty v smere na Zamagurie medzi Spišskou Belou a Reľovom - cesta cez Maguru - (realizácia v najbližšom období)

- účasť na rokovaníach ohľadne koordinácia autobusovej a železničnej dopravy v našom regióne (traf Poprad - Plaveč)

- výstavba dvoch nových cestných mostov v Matiašovciach a v Osturni s finančnou pomocou PSK

- aktivity smerujúce k vybudovaniu nového hraničného prechodu na slovensko-poľskej hranici pre nákladnú dopravu (rokovania prebiehajú na úrovni medzivládnej slovensko-poľskej komisie)

- dofinancovanie verejnej autobusovej dopravy (Popradskej SAD) z rozpočtu PSK tak, aby sa zachovalo čo najviac autobusových spojov.

- postupná modernizácia a nákup novej techniky (nové vozidlá) na zimnú údržbu ciest PSK

- intenzívne aktivity smerujúce k začiatku prípravných prác

na výstavbe diaľničného privádzača Veľká Lomnica – Kežmarok (súvisiace aj s cestami 2. a 3. triedy vo vlastníctve PSK) a presadenie potrebnej aktualizácie územného plánu PSK

### V SOCIÁLNEJ OBLASTI

- opätovné obnovenie činnosti bývalého Detského stacionára Korytnačka v Kežmarku, ktoré prešlo pod PSK ako vysunuté pracovisko DSS Lubic a modernizácia priestorov tohto stacionára

- modernizácia priestorov a vybavenia Domova sociálnych služieb v Lubici

- modernizácia priestorov a vybavenia Domova sociálnych služieb v Spišskej Starej Vsi

### V OBLASTI ŠKOLSTVA

- aktívne pôsobenie poslancov v radách stredných škôl v okrese Kežmarok

- modernizácia budov stredných škôl (gymnázium Kežmarok, SOŠ Garbiarska, SOŠ Kušníerska brána, Hotelová akadémia, Stredná umelecká škola v Kežmarku)

- aktívne riešenie priestorových problémov kežmarského gymnázia

- riešenie havarijného stavu telocvične SOS na ul. Garbiarskej

v Kežmarku

- záchrana existencie Gymnázia v Spišskej Starej Vsi (ako združenej školy)

### V OBLASTI KULTÚRY

- kompletná rekonštrukcia strechy a oprava balkónov (ochodze) na kežmarskom hrade

- čiastočné sanácia (odvlhčenie) murív kežmarského hradu

- finančná podpora niektorých kultúrnych podujatí konaných v okrese Kežmarok z rozpočtu PSK

- podpora slovensko-poľskej spolupráce v oblasti živej kultúry

### V OBLASTI CESTOVNÉHO RUCHU

- zriadenie Krajskej organizácie cestovného ruchu so sídlom v Prešove (za účasti PSK) – ako nástroj na finančnú podporu cestovného ruchu aj podtatranskom regióne – na podnet poslancov za okres KK

- budovanie a značenie cyklotrás – na značenie cyklotrás sa na podnet poslancov za okres KK zaviedol systém podpory oblastných organizácií cestovného ruchu z rozpočtu PSK cez Krajskú organizáciu cestovného ruchu

- podpora mikroprojektov na budovanie cyklotrás v okolí Kežmarku, Spišskej Belej a Zamaguria

- zriadenie Centra podpory turizmu pre oblasť Vysokých Tatier – zakladateľom je PSK

- účasť na medzinárodných veľtrhoch cestovného ruchu prostredníctvom PSK

- vytváranie kultúrno-informačných-turistických centier s podporou PSK v našom regióne

- spracovanie urbanistických štúdií na využitie bývalého vojenského priestor JAVORINA na aktivity v oblasti cestovného ruchu a prípravy zmeny územného plánu PSK z tohto dôvodu

### V OBLASTI CEZHRANIČNEJ SPOLUPRÁCE

- podpora spoločných slovensko-poľských mikroprojektov

- pravidelná účasť na spoločných rokovaníach slovensko-poľských komisií

- rozvoj spolupráce s poľskými samosprávnymi a štátnymi orgánmi v rôznych oblastiach

- aktivity zamerané na riešenie dopravných koridorov medzi slovensko-poľskej hranici

**výstava  
fotografií**

**Mesto Spišská Belá vás pozýva na  
výstavu fotografií zo súťaže  
amatérskych fotografov  
Plenér fotografov.**

**Výstava prebieha v Múzeu J. M. Petzvala do 31. októbra.  
Výstava je verejnosti prístupná v čase prevádzky múzea  
ut. – sob. od 10.00 do 17.00 hod.**

# Kandidáti na PREDSEDU Prešovského samosprávneho kraja

Číslo HL	Číslo KL	Meno	Priezvisko	Tituly	Vek	Zamestnanie	Obec	Okres	Ulica	Číslo domu / vchodu	Politické strany
1	1	Ján	Bajus	42	predseda humanitárnej organizácie	Snina	Snina	Snina	Svätoplukova	1152/7	Zmena zblá, Demokratická únia Slovenska
2	1	Dorota	Bujňáková	25	právnik	Lipany	Sabinov	Sabinov	Pod Kopaninou	7	NOVÝ PARLAMENT
3	1	Ján	Hudacký	54	poslanec NR SR	Prešov	Prešov	Prešov	Švábska	76	Kresťanskodemokratické hnutie; Slovenská demokratická a kresťanská únia - Demokratická strana; MOST - HID
4	1	Peter	Črudík	52	predseda Prešovského samosprávneho kraja	Sabinov	Sabinov	Sabinov	generála Svobodu	27	SMER - sociálna demokracia; NAŠ KRAJ; Strana moderného Slovenska
5	1	Vladimír	Klein	61	riaditeľ mestského podniku	Spišská Belá	Kežmarok	Kežmarok	Slovenského národného povstania	64/2/26	Ludová strana Naše Slovensko
6	1	Anton	Korba	58	manažér	Pavlovce	Prešov	Prešov	Pavlovce	51	Nezávislý kandidát
7	1	Jozef	Mihalčin	54	počítačiar	Vranov nad Topľou	Vranov nad Topľou	Vranov nad Topľou	Štírovske Juh	1057/7	Slovenská ľudová strana
8	1	Štefan	Straka	53	starosta obce	Čierne nad Topľou	Vranov nad Topľou	Vranov nad Topľou	Čierne nad Topľou	228	Komunistická strana Slovenska
9	1	Libomír	Vasištin	49	daňový poradca	Prešov	Prešov	Prešov	Lučňa	8332/9A	7 STATOČNÝCH REGIONÁLNA STRANA SLOVENSKA

# Kandidáti na POSLANCOV zastupiteľstva PSK za okres Kežmarok

Číslo HL	Číslo KL	Meno	Priezvisko	Tituly	Vek	Zamestnanie	Obec	Okres	Ulica	Číslo domu / vchodu	Politické strany
1	1	Peter	Bendik	Mgr.	31	starosta	Vlková	Kežmarok	Vlková	130	Strana moderného Slovenska
2	1	Štefan	Bielák	JUDr.	38	právnik	Spišská Belá	Kežmarok	Tatarská	750/30	SMER - sociálna demokracia
3	1	Stanislav	Čejka		58	živnostník	Kežmarok	Kežmarok	Južná	1/3	USVIT
4	1	František	Depla	Bc.	51	počítačiar	Spišská Belá	Kežmarok	Nová	274/29	Nezávislý kandidát
5	1	Radoslav	Dovjak	Mgr.	34	pedagogický zamestnanec	Lubica	Kežmarok	Gen. Svobodu	23	Slovenská národná strana
6	2	Peter	Duda	Mgr.	39	starosta obce	Veľká Lomnica	Kežmarok	Tatarská	229	SMER - sociálna demokracia
7	1	Štefan	Džurný	Ing.	47	stavebný inžinier	Červený Kľáštor	Kežmarok	Červený Kľáštor	81	Nezávislý kandidát
8	3	Ján	Ferenčák	PhDr., Mgr.	39	prednosta Okresného úradu	Kežmarok	Kežmarok	Zochova	46	SMER - sociálna demokracia
9	1	Michal	Gaborčík	Mgr.	41	SZČO	Kežmarok	Kežmarok	J. Záborského	2337/1	Nová väčšina - Dobroda (D. Lipšic)
10	3	Jozef	Grivčalský		47	starosta obce	Križová Ves	Kežmarok	Križová Ves	34	Kresťanskodemokratické hnutie; Slovenská demokratická a kresťanská únia - Demokratická strana; MOST - HID
11	4	Jozef	Harabin	Ing.	56	primátor mesta	Spišská Stará Ves	Kežmarok	Jesenského	378/5	SMER - sociálna demokracia
12	1	Veronika	Havírová	Ing.	58	SZČO	Kežmarok	Kežmarok	Suchá hora	42	Slovenská národná strana
13	1	Pavel	Hudáček	Ing.	52	starosta obce	Lendák	Kežmarok	Revolučná	37	Kresťanskodemokratické hnutie; Slovenská demokratická a kresťanská únia - Demokratická strana; MOST - HID
14	4	Ladislav	Huzík	MUDr.	59	veterinárny lekár	Kežmarok	Kežmarok	Gen. Štefánka	2	Slovenská národná strana
15	2	Peter	Ježik		47	veľký poľník	Spišská Belá	Kežmarok	Družstevná	986/61	Ludová strana Naše Slovensko
16	1	Vladimír	Klein	Ing.	61	riaditeľ mestského podniku	Spišská Belá	Kežmarok	Slovenského národného povstania	64/2/26	Ludová strana Naše Slovensko
17	3	Michal	Kovačík	Mgr.	27	technik BOZP a PO	Vrbov	Kežmarok	Vrbov	230	Slovenská národná strana
18	1	Bartolomej	Kubik		40	majster odborného výcviku	Lubica	Kežmarok	Gen. Svobodu	125	Komunistická strana Slovenska
19	1	Jozef	Kuna		49	vícprimátor	Spišská Belá	Kežmarok	1. mája	15	Nezávislý kandidát
20	5	Slavomír	Mejerčák	Ing.	43	starosta obce	Lechnica	Kežmarok	Lechnica	23	Kresťanskodemokratické hnutie; Slovenská demokratická a kresťanská únia - Demokratická strana; MOST - HID
21	1	Jana	Majrová Garsiková	Mgr.	32	riaditeľka Zdrúženia regiónu Tatry	Kežmarok	Kežmarok	Severná	1480/6	Nezávislý kandidát
22	2	Zlatica	Martaničková	Ing.	42	SZČO	Kežmarok	Kežmarok	Košická	10	Slovenská národná strana
23	1	Michal	Neupauer	Mgr.	41	šľachta služba	Lendák	Kežmarok	Tatarská	908/90A	Nezávislý kandidát
24	2	Milan	Paluba		68	pracovník SBS	Lubica	Kežmarok	Športová	21	Magnificat Slovakia
25	1	Katarína	Pelješová		47	živnostník	Kežmarok	Huncovská	Kežmarok	26	PRÁVO A SPRÁVODLIVOSŤ; 99 % - občiansky hlas
26	1	Zoltán	Pišta		61	zvärač	Rakúsky	Kežmarok	Rakúsky	224	Nezávislý kandidát
27	1	Kamil	Pompa		47	rónsky aktivista	Stráne pod Tatrami	Kežmarok	Stráne pod Tatrami	221	Strana rómskej koalície - SRK
28	4	Jozef	Potanko	PhDr.	56	starosta obce	Toponec	Kežmarok	Tatarská	14/271	Kresťanskodemokratické hnutie; Slovenská demokratická a kresťanská únia - Demokratická strana; MOST - HID
29	1	Andrej	Rustiák	Dpl.	63	technik	Spišská Belá	Kežmarok	Zimná	35	Magnificat Slovakia
30	1	Antónia	Semaňáková	Mgr.	40	otborný referent	Lubica	Kežmarok	Gen. Svobodu	40	Nezávislý kandidát
31	5	Pavol	Slovak	MUDr.	50	lekár	Spišská Belá	Kežmarok	Popradská	64	SMER - sociálna demokracia
32	1	Juraj	Švedlar		58	kultúrno-osvetový pracovník	Kežmarok	Kežmarok	Prieľopa	15	Nezávislý kandidát
33	2	Bystrík	Váčlav	Ing.	56	starosta	Rakúsky	Kežmarok	Rakúsky	114	Kresťanskodemokratické hnutie; Slovenská demokratická a kresťanská únia - Demokratická strana; MOST - HID
34	2	Pavol	Vilček	PhDr., Ing.	44	diecezny riaditeľ	Žakovce	Kežmarok	Žakovce	79	Nová väčšina - Dobroda (D. Lipšic)
35	1	Ján	Zelizňak	Ing.	61	živnostník	Stará Lesná	Kežmarok	Okružná	216/4	NAŠ KRAJ

## Zo zasadnutia mestského zastupiteľstva

Na zasadnutí dňa 12. 9. 2013 Mestské zastupiteľstvo v Spišskej Belej (ďalej len MsZ) prijalo aj nasledovné rozhodnutia:

### Nariadenie o podmienkach držania psov

- MsZ schválilo návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta č. 9/2013 o niektorých podmienkach držania psov na území mesta Spišská Belá (nariadenie je zverejnené na [www.spisskabela.sk](http://www.spisskabela.sk) na úradnej tabuli).

### Štatút mestskej polície

- MsZ vzalo na vedomie protest krajského prokurátora v Prešove vo veci nesúladiu Všeobecne záväzného nariadenia č. 1/2007 o štatúte mestskej polície v Spišskej Belej s príslušnými zákonmi a Ústavou SR a vyhovel uvedenímu protestu a zrušilo Všeobecne záväzného nariadenie mesta č. 1/2007 zo dňa 19. 4. 2007 a Všeobecne záväzného nariadenie mesta č. 5/1994 zo dňa 28. 2. 1994. MsZ zároveň schválilo návrh nového Štatútu mestskej polície, ktorý je zverejnený na tejto webstránke na úradnej tabuli. MsZ schválilo aj návrh dodatku č.1 k Organizačnému poriadku Mestskej polície v Spišskej Belej, ktorým aktualizovalo niektoré jeho časti. (dokumenty sú zverejnené na [www.spisskabela.sk](http://www.spisskabela.sk) na úradnej tabuli).

### Správa o plnení rozpočtu mesta za 1. polrok 2013

- MsZ vzalo na vedomie monitorovaciu správu o plnení rozpočtu mesta Spišská Belá pre rok 2013 za 1. polrok 2013 (stav k 30.06.2013). Správa je zverejnená na [www.spisskabela.sk](http://www.spisskabela.sk) v časti samospráva -rozpočet mesta.

### Výstavba tenisovej (viacúčelovej) haly

- MsZ schválilo zámer na predaj pozemku na realizáciu projektu - výstavba tenisovej (športovej) haly vrátane doplnkových funkcií v meste Spišská Belá kupujúcemu Ing. Mariánovi Korfantovi, trvale bytom Svit, kpt. Nálepku č. 694/103 za kúpnu cenu 1,-EUR za pozemky zastavané budúcimi stavbami v zmysle schválenej projektovej

dokumentácie) a za týchto ďalších podmienok:

- 1.) predmetné pozemky zastavané budúcimi stavbami budú odpredané až po kolaudácii stavieb (po porealizačnom zameraní stavieb) – najprv sa uzatvorí len zmluva o budúcej kúpnej zmluve s kupujúcim, ktorá mu umožní začať realizovať tento projekt – po ukončení tohto projektu za podmienky dodržania podmienok dohodnutých v zmluve o spolupráci a po jeho skolaudovaní sa odpredajú do vlastníctva kupujúceho pozemky pod stavbami. Mesto má právo neuzavrieť túto kúpnu zmluvu, ak by táto stavba nebola realizovaná v zmysle schválenej projektovej štúdie alebo podmienok určených mestom v zmluve o spolupráci. Vyššie uvedené pozemky, ktoré nebudú zastavané stavbami, budú uvedenému kupujúcemu dané do užívania ako nájomcovi na základe samostatnej nájomnej zmluvy za ročné nájomné 1 EUR (za celú výmeru týchto pozemkov) na dobu 30 rokov. Tieto pozemky môže nájomca užívať len na účely bezprostredne súvisiace s týmto projektom (viacúčelovou tenisovou halou). Presná výmera pozemkov, ktorá bude predmetom nájmu, bude určená GP, ktorý dá vyhotoviť mesta.

- 2.) Mesto musí odsúhlasiť projektovú štúdiu na túto stavbu. Záujemca je povinný predložiť mestu projektovú štúdiu do 60 dní od schválenia predaja pozemkov mestským zastupiteľstvom. Až po schválení tejto projektovej štúdie sa podpíše so záujemcom (budúcim kupujúcim) zmluva o budúcej kúpnej zmluve. Mesto má právo neuzavrieť so záujemcom (budúcim kupujúcim) zmluvu o budúcej kúpnej zmluve, ak predložený návrh projekčného riešenia nebude v súlade s požiadavkami mesta.

- 3.) Zakazuje sa predaj týchto pozemkov počas doby 10 rokov pod hrozbou zmluvnej sankcie (pokuty) – v odôvodnených prípadoch výnimku z tohto zákazu môže udeliť mestské zastupiteľstvo.

- 4.) Termín zrealizovania zámeru (skolaudovania stavby) je určený najneskôr do 31. 12. 2014 (možnosť predĺženia termínu po

odsúhlasení mestom).

- 5.) Mesto pri podpise zmluvy o budúcej kúpnej zmluve uzavrie aj zmluvu o spolupráci so záujemcom (budúcim kupujúcim ako investorom), v ktorej sa určia podmienky realizácie tohto projektu a vzájomné práva a povinnosti mesta a budúceho kupujúceho.

- 6.) Budúci kupujúci kupuje vyššie uvedené pozemky v stave, v akom sa dnes nachádzajú, t. j. vrátane neodstránených základov bývalej stavby hotela Belan.

### Zmena rozpočtu mesta

- MsZ schválilo zmenu rozpočtu Mesta Spišská Belá na rok 2013 rozpočtovým opatrením č. 8/2013 Touto zmenou sa znižujú výdavky mesta týkajúce sa projektov finančne podporených EÚ z dôvodu reálneho čerpania časti finančných prostriedkov z týchto projektov až v roku 2014 (návrh rozpočtového opatrenia č.8 je zverejnený na [www.spisskabela.sk](http://www.spisskabela.sk) v časti samospráva/rozpočet mesta).

### Výstavba polyfunkčného objektu za obchodným domom

- MsZ vzalo na vedomie predložený návrh projektovej štúdie na výstavbu polyfunkčného objektu (podnikateľských prevádzok) na Mierovej ulici za obchodným domom v Spišskej Belej (návrh projektovej štúdie je zverejnený na tejto webstránke v časti samospráva - projekty mesta). Následne bude táto štúdia dopracovaná do projektovej dokumentácie a mesto začne proces stavebného konania vo veci povolenie výstavby tohto polyfunkčného objektu. Prípadné začatie výstavby sa odhaduje na jar 2014.

### Pridelenie 3 nájomných bytov

- 1.) MsZ schválilo pridelenie 3-izbového mestského nájomného bytu v bytovom dome na Štefánikovej ulici č. 42 v Spišskej Belej do nájmu Kamilovi Sviťanovi s manž., trvale bytom Spišská Belá (ide o zámenu 2-izbového bytu za 3-izbový byt v tom istom dome).

- 2.) MsZ schválilo pridelenie 2-izbového mestského nájomného bytu v bytovom dome na Štefánikovej ulici č. 42 v Spiš-

skej Belej ako služobného bytu do nájmu Zuzane Pavličkovej, trvale bytom Krížová Ves (ide o pridelenie bytu ako služobného bytu zamestnancovi základnej umeleckej školy, ktorej mesto je zriaďovateľom).

- 3.) MsZ schválilo pridelenie 1-izbového mestského nájomného bytu (3. kategórie) na prízemí meštianskeho domu na Štefánikovej ulici č. 9 v Spišskej Belej do nájmu Martine Pisarčíkovej s manž., trvale bytom Spišská Belá na dobu určitú – na dobu 1 roka.

### Vysporiadanie pozemkov pod miestnymi komunikáciami

- MsZ vzalo na vedomie potrebu vysporiadania vlastníctva k pozemkom pod plánovanou miestnou komunikáciou na Športovej ulici v Spišskej Belej (dolný úsek – od futbalového štadióna po parkovisko pri Belianskych kúpeľoch). MsZ schválilo návrh na vysporiadanie vlastníctva k týmto pozemkom za maximálnu kúpnu cenu 10 EUR za 1m2. Aj z tohto dôvodu sa tento úsek budúcej miestnej komunikácie nebude realizovať v tomto roku (t.j. nezriadi sa tam asfaltová mestská cesta, kým nebudú pozemky pod ňou majetkoprávne vysporiadané).

### Zmena uznesenia

- MsZ zmenilo svoje uznesenie MsZ č. 109/2013 zo dňa 26. 7. 2013 o prevode vlastníctva k bytu č. 2 a č. 3 na 1.poschodí bytového domu na ul. Slnecnej č. 13 v Spišskej Belej tak, že kupujúci si musia odkúpiť aj časť prislúchajúceho pozemku k bytu.

### Navýšenie dotácie pre hokejbalistov

- MsZ schválilo poskytnutie mimoriadnej dotácie vo výške 1 000 EUR z rozpočtu mesta na tento rok pre MŠK Slavoj Spišská Belá – hokejbalový oddiel na zabezpečenie účasti jednotlivých hokejbalových družstiev v jednotlivých ligových súťažiach (účasť v slovenskej extralige). Mesto im pôvodne poskytlo z rozpočtu mesta len časť financií na ich činnosť. Tieto financie sú prioritne určené na dopravu chlapcov na majstrovské zápasy.

**Spoločenská sála v Strážkach**

• MsZ vzalo na vedomie informáciu primátora mesta o návrhu na ďalšie prevádzkovanie spoločenskej sály v mestskej časti Strážky (ul. L. Medňanského 2). Vlastník susednej prevádzky pohostinstva má záujem o prenájom prednej časti priestorov sály, pričom by ju poskytoval tak mestu na jeho akcie ako aj obyvateľom na rôzne súkromné spoločenské akcie. Zadná časť priestorov, ktoré je staticky narušená, by sa naďalej neužívala. O tomto prenájme rozhodne MsZ na svojom najbližšom zasadnutí.

**Organizácia škôl a školských zariadení**

• MsZ vzalo na vedomie informáciu primátora mesta o organizácii škôl a školských zariadení v Spišskej Belej v novom školskom roku 2013/2014 (t. j. počty žiakov a tried v jednotlivých školách).

**Priemyselná zóna SEVER**

• MsZ vzalo na vedomie informáciu primátora mesta o príprave podmienok pre výstavbu inžinierskych sietí v priemyselnej zóne SEVER v Spišskej Belej na Továrnskej ulici – o výstavbe trafostanice, prekládky VN vedenia a výstavbe NN rozvodov pre jednotlivé prevádzky, ktorú bude realizovať VSD a.s. Košice za finančného príspevia vlastníkov týchto pozemkov.

**Sídlisko Družstevná**

MsZ vzalo na vedomie potrebu riešenia vysporiadania a užívania pozemkov okolo bytových domov na sídlisku na Družstevnej ulici (nepárne čísla) v Sp. Belej (problémy s parkovaním, s bezpečnosťou a údržbou verejných plôch a pod.).

**Odkúpenie pozemkov**

• MsZ schválilo odkúpenie pozemkov o výmere 208 m<sup>2</sup> v k. ú. Spišská Belá od vlastníka Romualdy Urandovej, bytom Bratislava za kúpnu cenu.

• MsZ schválilo odkúpenie pozemkov o výmere 56 m<sup>2</sup> v k. ú. Sp. Belá od Štefana Podrackého, bytom Spišská Belá.

**Prenájom poľnohosp. pôdy**

• MsZ schválilo vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže na prenájom poľnohospodárskej

pôdy v Sp. Belej (podmienky obchodnej verejnej súťaže sú zverejnené na tejto webstránke na úradnej tabuli).

**Vysporiadanie vlastníctva k pozemkom**

• MsZ schválilo predaj pozemku o výmere 121 m<sup>2</sup> vedľa chatky v lokalite Belianske kúpele jej vlastníčkovi Karolovi Marcinovi Kozielovi, Poľská republika

• MsZ schválilo predaj pozemku o výmere 18 m<sup>2</sup> rámci majetkoprávného vysporiadania záhrady pri rodinnom dome

Edite Vidovej, bytom Kúpeľná 16, Spišská Belá

• MsZ schválilo predaj pozemku o výmere 47 m<sup>2</sup> tvoriaceho stavebný pozemok na Lipovej ulici žiadateľom Mgr. Ludovítovi Siskovi a manž., bytom Spišská Belá, Mierová č. 11

• MsZ schválilo aj majetkoprávne vysporiadanie užívania pozemkov v Lendaku v lokalite pod Kycorou (pri kovovýrobe).

**Informácie hlavného kontrolóra**

• MsZ vzalo na vedomie informáciu hlavného kontrolóra

mesta o vykonaných kontrolách za obdobie od 30. 6. 2013 do 12. 9. 2013 a tiež vzalo na vedomie informáciu hlavného kontrolóra o stave rezervného fondu mesta k 30. 6. 2013.

**Výzva – Cena mesta a Cena primátora mesta**

• MsZ vzalo na vedomie výzvu primátora mesta na predkladanie návrhov na udelenie Ceny mesta a Ceny primátora mesta pri príležitosti 750. výročia prvej písomnej zmienky o meste Sp. Belá. Výzva je zverejnená na webe v časti úradná tabuľa).

**Jaskyniarska skupina Spišská Belá**

Jaskyňa Javorinka - bokorys  
 Prírodný na rovinu 950-270  
 Výška: Tary, Káňový Úptar  
 Dĺžka: 1100 m  
 Povrchová: 400 m  
 Kódy: 1500 (Pinské); 25 Sp. Belá, 2013  
 m. Thoren Lock

**Vás pozýva**  
**„na SPELEOVEČER pri príležitosti 40. výročia objavenia Jaskyne Javorinka“**  
**dňa 15.11.2013, o 18.00 hod. v kinosále mesta**

**Program:**  
 - beseda spojená s premietaním fotografií,  
 - projekcia **3D MAPY**,  
 - výstava fotografií, mapy, film

## Škola v prírode vo Vyšných Ružbachoch

V pondelok 14. 10. 2013 sa o ôsmej ráno pre 28 žiakov Špeciálnej základnej školy v Spišskej Belej nezačalo bežné vyučovanie. V tento deň odišli žiaci do školy v prírode vo Vyšných Ružbachoch.

Škola v prírode je pre väčšinu žiakov veľkým zážitkom, ale aj skúsenosťou. Učia sa samostatnosti, zodpovednosti, navzájom sa spoznávajú v situáciách z ktorými sa bežne v triede nestretávajú. Pod vedením svojich učiteliek sa učili vzájomnej tolerancii a priateľskému spolunažívaniu. Počas celého pobytu spoznávali krásy našej prírody, učili sa rôznym spôsobom ako ju chrániť, vnímať rôznymi zmyslami a milovať ju. Plnili rôzne úlohy zamerané na rozvoj environmentálnych o čítania a športových zručností. Počas športovo-turistických túr a vychádzok si vyskúšali svoju odvahu, samostatnosť a hlavne vytrvalosť.

Posledný spoločný večer si žiaci a učitelia spríjemnili opekaním pri ohnisku, spoločným spevom a hrami. Nielen na tento večer budú všetci dlho spomínať, ale aj na celý pobyt, ktorý bol veľmi príjemný pre všetkých zúčastnených a priniesol nové kamarátstva a zážitky. Domov sa vrátili oddýchnutí, zdraví, spokojní, šťastní a naplnení novými dojmami.

Mgr. Modlová Editka



## Materská škola získala certifikát Zelená škola

Po dvojročnom snažení a plnení aktivít s environmentálnou tematikou bola Materská škola v Spišskej Belej na základe

hodnotiacej návštevy, ktorá sa uskutočnila v júni 2013, ocenená udelením certifikátu zelená škola. Na slávnostnom

vyhodnotení 8. ročníka Projektu Zelená škola, nad ktorým prevzalo záštitu Ministerstvo životného prostredia SR a konal sa v priestoroch Magistrátu mesta Košice, si zástupcovia našej materskej školy prevzali certifikát Zelená škola a vlajku Eco-schools za úspešnú realizáciu medzinárodnej metodiky 7 krokov a environmentálnu výchovu prepojenú s praktickými aktivitami školskej komunity. Uvedené ocenenie získala materská škola na obdobie dvoch školských rokov, počas ktorých má právo používať aj logo programu Zelená škola na všetkých úradných dokumentoch. Naša materská škola je jedinou materskou školou v okrese Kežmarok a Poprad,

ktorá sa do projektu zapojila. Zo základných škôl to boli školy v Ždiari a Veľkej Lomnici.

Vplyvom globálneho otepľovania dochádza k nepriaznivým zmenám na našej planéte, a preto je potrebné viesť už malé deti, a cez ne postupne dospelých, k ochrane životného prostredia a využívaniu recyklovateľných zdrojov na ich opätovné využitie. Tieto a ďalšie s tým súvisiace aktivity realizovala materská škola už približne dva školské roky a chce v tom pokračovať aj naďalej (od šk. rok 2013/2014 je odporúčané školám zapojiť sa do programu Zelená škola v Pedagogicko-organizačných pokynoch vydaných Ministerstvom školstva SR). Materskej škole gratulujeme!



## Aktivity Face club

Petzvalova 16, Spišská Belá



utorok 5. 11. 2013	18:00 Zumba
piatok 8. 11. 2013	17:00 kreatívne dielne 19:30 Face cinema
sobota 9. 11. 2013	19:30 Karaoke
utorok 5. 11. 2013	18:00 Zumba
utorok 12. 11. 2013	18:00 Zumba
piatok 15. 11. 2013	17:00 Palacinkovica 19:30 Face cinema
štvrtok 21. 11. 2013	Kalčetrový turnaj od 16.00 h pre deti, od 19.00 h pre starších
piatok 22. 11. 2013	17:00 kreatívne dielne 19:30 Face cinema
sobota 23. 11. 2013	20:00 Face párty
piatok 29. 11. 2013	19:30 Face cinema
sobota 30. 11. 2013	20:00 face koncert

## A začala škola...

Aj Faceclub začal školský rok učením, a to školením dobrovoľníkov. Školenie sa uskutočnilo v rámci projektu Vpred, ktorý realizujeme vďaka podpore Nadácie pre deti Slovenska z fondu Hodina deťom. Prostredníctvom projektu v klube budeme maľovacie dielne, zážitkové i športové aktivity. Pripravujeme pre vás aj filmové večery, palacinkovice, waflovce, párty, turnaje, karaoke. Ako nové pribudnú: hodiny Zumby s licencovanou inštruktorkou, koncerty amatérskych kapiel, detské divadlo, literárne večery a živé knižnice. Čo všetko počas nového školského roka zažijeme závisí aj

od vás. Dajte nám vedieť, aké aktivity by ste v klube privítali. V súčasnosti máme rozpracované nové projekty, ktoré sú zatiaľ v štádiu schvaľovania. Môžeme vám prezradiť, že sa je na čo tešiť! Pozvánky na naše akcie a program nájdete aj na našej novej internetovej stránke <http://faceclub.spisskabela.sk/>. Aktívna zostáva aj naša stránka na sociálnej sieti: <https://www.facebook.com/faceclub.sk>. Tešíme sa na všetky naše spoločne dobrodružstvá, tešíme sa na vás všetkých. Faceclub chce byť miestom pre teba, tvoje nápady a sny.

Tak ho využij!

## Ako prázdninoval Face club

Počas prázdnin sme využili krásne letné dni a nesedeli sme lenvo vnútri. Utorok sme trávil na ihriskuna Tatranskej ulici a s deťmi sme si zahrli ich obľúbené hry: vybíjanú, basketbal, futbal a bedminton. Zažili sme adrenalín, keď sme sa učili liezť v kameňolome v Tatranskej Kotline. Bola to vydarená akcia a určite ju chceme zopakovať aj s ďalšími záujemcami. Cez prázdniny sme zorganizovali aj nové akcie; jednou z nich bola tanečná súťaž Face dancebattle (tanečný súboj). Medzi deťmi máme výborné tanečné talenty, preto battle určite zopakujeme aj v tomto školskom roku. Pre maškrtné jazýčky sme pripravili už tradičnúzmrzlino-



vicu i palacinkovicu. V lete sme dvakrát nocovali v priestoroch klubu, kde sme do neskorých nočných (i skorých ranných) hodín hrali spoločenské hry, pozerali filmy a rozprávali sa o všetkom možnom i nemožnom. V poslednom čase si medzi deťmi čoraz väčšiu obľubu získava stolný tenis. Tí, ktorí si vybojovali v turnaji medaily, ich naozaj nezískali zadarmo. Všimli ste si, že nám na parkovisku pred obchodným domom vyrástli nové púpavy? Stalo sa tak vďaka projektu Streetart v Bel-ej, ktorý sa realizoval prostredníctvom podporyz programu Think Big. Prázdniny sme ukončili perfektným denným detským

táborom, ktorého saúčastnilo 15 detí. Zažili dobrodružstvo, vyriešili záhadu, oslobodili zajatca a našli veľký poklad,

no tiež sa naučili veľa nového: čo je to Morseova abeceda, ako pracovať v tíme, alebo ako podať prvú pomoc.



## ZMOS mimoriadne rokoval v Žiline

V piatok 11. októbra sa v Žiline konalo rozšírené zasadnutie Rady ZMOS-u. Okrem členom Rady ZMOSu a ho zúčastnili aj ďalší zástupovia regionálnych ZMOS-ov. Hlavnou témou bolo financovanie miest a a obcí v roku 2013 (najmä konsolidácia verejných financií) a návrh štátneho rozpočtu na rok 2014. Mnohé regionálne ZMOS-y v poslednom období verejne vyslovovali nespokojnosť so súčasným vývojom financovania miest a obcí a tiež s neobjektívnou medializáciou vraj nezodpovedného prístupu samospráv ku konsolidácii verejných financií. V diskusii na tomto rokovaní odznelo okrem iného, že zatiaľ čo výdavky štátneho rozpočtu od vypuknutia krízy (od roku 2008) vzrástli o 41 percent, výdavky miest a obcí bez finančných operácií vzrástli len o 5,9 percenta. Prítom podiel dlhu obcí a miest na celkovom verejnom dlhu predstavuje necelé 3%, takže obce tak zásadne ohrozujú verejný dlh, ak sa na ňom podieľajú len 3%? Mestá a obce za 1. polrok 2013 v porovnaní s 1. polrokom 2012 ušetrili na bežných výdavkoch 18 mil. EUR. Šetria, ale podľa metodiky ministerstva financií nekonsolidujú dostatočne. Takže „hra s číslami“ pokračuje. Samosprávy však odmietajú opätovne takú konsolidáciu verejných financií aj v roku 2014, akú si

predstavuje ministerstvo. Žiaľ, v návrhu štátneho rozpočtu pre rok 2014 je už zapracovaná. Takže už nie memorandum, ale rovnako zákon o štátnom rozpočte a novela zákona o rozpočtových pravidlách majú zabezpečiť v roku 2014 to, na čo ZMOS pristúpili podpisom memoranda pre rok 2013. Rovnako bola vznesená už niekoľkokrát sa opakujúca požiadavka, aby vláda neprijímala legislatívu, ktorá zvyšuje výdavky v rozpočtoch miesta obcí, nakoľko neďa sa aj šetriť a zároveň aj nové výdavky na nové povinnosti uložené samospráve). Ako príklad možno uviesť zavedenie odvodov aj z dohôd o vykonaní práce, resp. pracovnej činnosti, 5% navýšenie plátov zamestnancov školstva, ktoré v roku 2014 budú platiť obce už len zo svojich rozpočtov, dopĺčanie na prenesený výkon kompetencií štátu, zvýšené náklady na nový zákon o verejnom obstarávaní, zákon o ochrane osobných údajov a pod., zmeny legislatívy v sociálnej oblasti, nezaplatené faktúry z eurofondov, zamestnávanie nezamestnaných na podporu regionálnej zamestnanosti (z 5 % sa spolufinancovanie pre obce zvýšilo na 20 %) a takto by sa dalo pokračovať. Pre rok 2014 sa uvažuje so zvýšením plátov učiteľov o ďalších 6 % a zamestnancov verejnej správy (teda aj samosprávy) o paušálnych 16 eur. Otázne už len

zostáva, kde na to vziať, ak majú samosprávy v roku 2014 ušetriť ešte viac ako v tomto roku. Jednoducho nemožné. Naopak aj v oblasti daňových príjmov sa predpokladajú opatrenie zo strany vlády (napr. daňové bóny pre 3. dôchodkový pilier), ktoré spôsobia naopak zníženie príjmov samospráve.

Aj Regionálne združenie tatranských a podtatranských obcí (regionálny ZMOS) vyslovilo svoju nespokojnosť s doterajším stavom a s prístupom vedenia ZMOS-u k obhajovaniu záujmov svojej členskej základne. Za náš región sa uvedeného zasadnutia ZMOS-u zúčastnili predseda regionálneho združenia Štefan Bielač a jeho podpredsedovia Michal Sýkora (Štrba) a Slavomír Kopáč (Liptovská Teplička) a ďalší dvaja starostovia Peter Duda (Veľká Lomnica) a Peter Hritz (Nová Lesná). Diskusia bola náročná, ale vecná (aj keď dosť kritická). Podľa diskutujúcich v tomto prípade už nejde len o konsolidáciu verejných financií v roku 2013, teraz už ide o budúcu existenciu miest a obcí, ide o ohrozenie podstaty samosprávnych miest a obcí a návrat k riadenému (direktívnemu) financovaniu. Aj preto prítomní dôrazne odmietli navrhovaný štátny rozpočet na rok 2014, nakoľko je pre samosprávy neprijateľný (ešte horší ako tohoročný).

Podľa názoru predsedu regionálneho ZMOS-u (tatranských a podtatranských obcí) Štefana Bielača: „Diskutovalo sa o najdôležitejšej téme a tou sú financie, avšak zostali otvorené a nerozdiskutované aj ďalšie otázky, na ktoré rovnako poukázal náš regionálny ZMOS. V krátkej dobe bude nevyhnutné sa k nim vrátiť (ak bude na to vôľa).“

Po takmer 4 hodinovej náročnej diskusii sa prijali nasledovné závery: Rada ZMOS-u zásadne nesúhlasila s návrhom štátneho rozpočtu na rok 2014 a s návrhom novelizácie zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy. A preto ZMOS bude požadovať, aby sa do konca októbra 2013 uskutočnilo spoločné rokovanie vedenia ZMOS-u s predsedom vlády a so zodpovednými ministrami s cieľom:

- vrátiť späť podiel obcí a miest na výnose dane z príjmov na pôvodných 70,3 % už aj v štátnom rozpočte na rok 2014 (dnes to je len 65,4 % a trvá to už 3 roky) a

- zastaviť schválenie novelizácie zákona o rozpočtových pravidlách pre územnú samosprávu. V prípade, že sa nepresadia tieto zásadné požiadavky ZMOS-u, Rady ZMOS-u už zvolala na 14. novembra 2014 zvolaný mimoriadny snem ZMOS-u.

## Jaskyňa Javorinka (1973 – 2013) – 40 rokov od jej objavenia

V sobotu 5. októbra 2013 si Jaskyniarska skupina Spišská Belá pripomenula 40. výročia objavenia jaskyne Javorinka. Jaskyňa sa nachádza v masíve Kolového Úplazu (1783 m n. m.) vo Vysokých Tatrách (vstup o Javorovej doliny). Jej predpoklada-

ná dĺžka je 11383 m a prevýšenie 480 m. Spomienková oslava sa konala v Tatranskej Javorine. Najprv si väčšina prítomných fyzicky prehliadla vstupnú časť tejto jaskyne a následne sa z prednášok dozvedeli viac o tomto jaskynnom systéme.

## „Daruj lásku starším“



Jeseň je krásna. Jeseň je dar, lebo je obdobím zbierania plodov zeme, ktorú zušľachtili pracovitými rukami človeka. Lesy sú oblečené do teplých zlatých farieb, v diaľke sa modrejú končiare vrchov. Nech táto krásna jesene naplní i Vaše srdcia. Hlavne teraz, keď mesiac október pripomína skutočnosť, že je mesiacom úcty k starším.

Ako prejav vďaky a úcty žiaci ŠZŠ v Spišskej Belej pripravili seniorom zo Zariadenia opatrovateľskej služby v Strážkach kultúrny program Daruj lásku starším. Privítali nás s nadšením a poďakovali potleskom a chutným makovým koláčom.

**Mgr. Vlasta Zamišková,**  
**Mgr. Veronika Halčinová**

## Beliansky turistický pochod

Sobota – 5. októbra 2013 nás privítala krásnym slnečným počasím, o ktorom sníva snáď každý turista i organizátor turistického pochodu. Aj toho nášho už tradičného pochodu na chatu Plesnivec. O 8.00 hod. odštartoval autobus zo zastávky pri Obchodnom dome v našom meste, ktorý účastníkov pochodu dopravil do Sanatória Tatranská Kotlina, tam sa k skupine zo Spišskej Belej pridali aj hostia ubytovaní v sanatóriu a tiež turisti z okolitých obcí. Pán primátor Štefan Bielek zavelil „odchod“ a 66 členná skupina sa vybrala na mierne stúpanie nádhernou jesennou prírodou na Chatu Plesnivec. Do 2 hodín si už všetci pochutnávali na výbornej „cesnačke“ a horci v príjemnej a priateľskej atmosfére

chaty. Dostatočne oddychnutí a posilnení čerstvým tatranským vzduchom sa naši turisti vydali na zostup do Tatranskej Kotliny, kde už začínal rozvoňávať čerstvý guláš. Nezabudli sme ani uctiť si pamiatku obeť Tatier položením kytice a zapálením sviečok v parku sanatória. Bohuslav Valiga, človek známy históriou, nám predstavil spišskobelianskych rodákov Augustína Kaltsteina a Adolfa Gabriela, ktorých pamätníky sú umiestnené v parku sanatória, a ktorí sa významnou mierou zaslúžili okrem iného i o rozvoj Tatranskej Kotliny, či Belianskej jaskyne. Ak ste tak neurobili tento rok, pridajte sa k pochodu na budúci rok so svojou rodinou a známymi, určite nebudete ľutovať.



● Pretekári na trati Belianskej 25-tky. Cyklomaratón medzi Spišskou Belou a Ždiarom sa uskutočnil 8. septembra 2013.

## Spoločenská kronika

### • september 2013

• **Narodili sa:** Hermína Grichová, Nikola Mirgová, Tamar Chovaňáková, Lukáš Klimek, Natália Pitoňáková, Jakub Marko.

• **Navždy nás opustili:** Juraj Ištocy – vo veku 87 rokov, Elena Münnichová – vo veku 83 rokov, Alžbeta Frindtová – vo veku 83 rokov, Helena Mlynarčíková – vo veku 66 rokov, Rudolf Frindt – vo veku 65 rokov, Peter Zemjanek – vo veku 63 rokov, Renáta Pacanová – vo veku 47 rokov.

• **Životného jubilea sa dožívajú:** Genoveva Stanková – 93 rokov, Ján Kovalčík – 85 rokov, Michal Bonk – 80 rokov, Mária Bekešová – 75 rokov, Edita Majerčáková 75 rokov, Margita Pacanová – 75 rokov, Mária Pudzišová – 75 rokov, Ján Adamjak – 70 rokov, Eva Antalová – 70 rokov, Ela Blašková – 70 rokov, Mária Kolodzejová – 70 rokov, Margita Marčáková – 70 rokov, Mária Svitanová – 70 rokov.



● Účastníci Belianskeho turistického pochodu pod chatou Plesnivec.

## Lesnícky náučný chodník FLAK



Na počiatku bola myšlienka. Tou myšlienkou bolo vytvoriť niečo, čo priblíži verejnosti krásy prírody, význam lesníctva a zároveň poskytnie nové možnosti na trávenie voľných chvíľ v prírode. Náučný chodník FLAK sa nachádza na území lesa, ktorý je majetkom mesta Spišská Belá a spravcom sú Mestské lesy. Tie sú súčasťou Mestského podniku, s. r. o., Spišská Belá.

Začiatok náučného chodníka Flak je v lokalite Čárda v Tatranskej Kotline pri jazierku, pokračuje po bývalej hlavnej ceste z Tatranskej

Kotliny do Tatranskej Lomnice, prechádza Cestou slobody a okolo chaty Poľana, potom smeruje k hlavnej ceste, kde sa dá po cyklotrase vrátiť späť.

### ZÁKLADNÉ ÚDAJE O LESNÍCKOM NÁUČNOM CHODNÍKU FLAK

**Tematické zameranie:** lesnícky, náučný, historický

**Typ:** samoobslužný, textový, grafický, celoročný

**Dĺžka chodníka:** 2 800 metrov

**Lokalizácia:** Tatranská Kotlina

**Začiatok trasy:** odvozné miesto Čárda

**Koniec trasy:** odvozné miesto Čárda

**Geomorfologický celok:** Belianske Tatry

**Postup realizácie:** prípravné práce 1. - 3. 2013

terénne úpravy a výstavba stanovísk 4. - 5. 2013

### ZASTÁVKY NÁUČNÉHO CHODNÍKA FLAK:

1. Základné údaje o lesníckom náučnom chodníku
2. História územia mestských lesov
3. Zver - súčasť lesov
4. Lesnícke technické pamiatky



5. Objekt Pro Silva a uznané porasty
6. Ochrana prírody, lesy osobitného určenia, chránené územia
7. Rastové fázy lesa
8. Spoznávanie drevín podľa kôry
9. Informačná tabuľa: poznávanie húb, vtákov, drevín, zveri a rastlín
10. Lesné škôlky, snehová jama, protipožiarna nádrž

Dĺžka náučného chodníka Flak je 2 800 metrov a nájdete na ňom 10 tematických zastávok s miestami na relaxáciu a oddych. Lesnícky náučný chodník Flak bol tvorený lesníkmi z mestských lesov pre širokú verejnosť. Výstavbu náučného chodníka Flak realizovali lesníci svojpomocne aj z finančných prostriedkov Mestského podniku Spišská Belá. Veríme, že prežije mnoho rokov a ruka nepravníka sa mu vyhne ďalekým oblúkom.

## Diaľničný privádzač Veľká Lomnica - Kežmarok

Už niekoľko mesiacov je opätovne aktuálna téma budovania diaľničného privádzača z Veľkej Lomnice do Kežmaroku (označovaná ako 2. etapa privádzača Poprad – Kežmarok). Po vybudovaní privádzača z Popradu do Veľkej Lomnice akékoľvek prípravné práce na pokračovaní privádzača do Kežmaroku sa zastavili. Už koncom minulého roka sa tejto myšlienke chytili prednosta Okresného úradu v Kežmarku Ján Ferenčák a primátor nášho mesta Štefan Bielek. Výsledkom ich niekoľko týždňového snaženia bolo zabezpečenie finančných prostriedkov na Ministerstve dopravy VaRR SR a Slovenskej správe ciest na vypracovanie projektovej dokumentácie pre územné konanie. Bola urobená súťaž na výber projektanta a v súčasnosti sa už kreslí projekt. Dnes sme v štádiu, kedy je už navrhnuté trasovanie tohto privádzača. Otázne však zostáva, na ktorých miestach budú križovatky s ces-

tami 1., 2. a 3. triedy a aké tieto križovania budú. Dĺžka tohto privádzača bude 11 km a bude začínať, presnejšie pokračovať od benzínky vo Veľkej Lomnici a končiť bude pred benzínkou pri Pradiarni za Kežmarkom smerom na Spišskú Belú. Tento návrh sa už viackrát diskutoval so starostami dotknutých obcí a mestom Kežmarok. Najviac otázok bolo vznesených ku križovaniu okolitých ciest s privádzačom s možnosťou napojiť tieto cesty na tento privádzač. Na ostatnom stretnutí starostov prednosta Okresného úradu Ján Ferenčák predstavil súčasný najaktuálnejší návrh riešenia tohto diaľničného privádzača. V tejto veci Štefan Bielek, primátor Spišskej Belej zdôraznil dôležitú úlohu (pozíciu) práve Prešovského samosprávneho kraja, nakoľko tento privádzač musí riešiť na niekoľkých miestach aj mimoúrovňové križovania ciest 2. a 3. triedy, ktoré sú v majetku a v správe Prešovského samosprávneho kraja. Zároveň toto

nové riešenie musí byť v súlade aj s územným plánom PSK a teda iniciatíva musí vziť z tohto regiónu (napr. aj od poslancov PSK). Požiadavkou nášho okresu je, aby tento privádzač mal prípravu na obchvat Veľkej Lomnice smerom na Tatranskú Lomnicu s mimoúrovňovou križovatkou (preložka cesty 2. triedy v správe PSK), ďalej aby mimoúrovňová križovátka bola aj na ceste Huncovce – Žakovce - Vrbov (cesta 3. triedy) a na ceste Kežmarok – Malý

Slávkov (cesta 3. triedy) - hlavné napojenie Kežmaroku. Zároveň sa požaduje zjazd a výjazd z cesty 1/67 pri výjazde z Kežmaroku na Huncovce pri turbíne s možnosťou riešenia obchvatu Kežmaroku a Lubice v smere na Vrbov (preložka cesty 2. triedy v správe PSK). Pri tomto riešení sa zabezpečí ideálne napojenie celého územia tejto časti okresu na tento privádzač a tu môže zohrať významnú úlohu práve PSK (len treba za to zabojsť aj na úrovni PSK).

## KONTAKTY

na Mestskú políciu v Sp. Belej:

tel.: 052/459 15 55

mobil: 0915 905 638

e-mail:

[mssp@spisskabela.sk](mailto:mssp@spisskabela.sk)

## Plenér fotografov 2013

Už po štvrtý krát sa v našom meste uskutočnil Plenér fotografov – súťaž vo fotografovaní, určená amatérskym fotografom. Ak ste v sobotu 7. septembra stretávali v uliciach mesta akosi viac ľudí s fotoaparátmi, nebola to náhoda. V tento deň sa všetci priaznivci fotografie zišli v Múzeu J. M. Petzvala, kde ich uvítali odborní garanti a zároveň porotcovia tejto súťaže: Vladimír Hurajt, Lubomír Hurajt a Mgr. Nikola Podolinská. Súťažiacim priblížili podmienky súťaže a zadali tému fotografovania: Zaujímavé momentky mesta Spišská Belá.

Ako dobre sa kto s touto témou popasoval, to rozhodli porotcovia a nemali to veru ľahké. Z 31 prihlásených súťažiacich, odovzdalo fotografie 28 z nich. Súťažilo sa v 2 kategóriách: čiernobiela a farebná fotografia. Na náklady nášho mesta bolo vyvolaných 153 ks fotografií, z toho 76 bolo farebných a 77 čiernobielych fotografií.

Slávnostné vyhlásenie výsledkov a sa uskutočnilo vo štvrtok 3. októbra, taktiež v Múzeu J. M. Petzvala. Výstava fotografií prebieha až do 31. októbra v Múzeu J. M. Petzvala – srdečne vás na ňu pozývame, možno naberieť odvahu a na budúci rok sa do súťaže zapojíte taktiež. Ceny sú veľmi zaujímavé: 1. miesta získavajú: 100 € + plaketu J. M. Petzvala; 2. miesta: 70 €; 3. miesta 30 €.

### Farebná fotografia

- 1. miesto: Tamara Bonková (Prekopky)
- 2. miesto: Adam Klimo (Pohľad starca)
- 3. miesto: Daniela Pitoňáková (Svet budúcnosti)
- 4. cena poroty: Timotej Kováčik
- 5. miesto: Valent Kokoruďa (Aj tak sa dá)
- 6. miesto: Simona Galliková (Cesta do neba)
- 7. miesto: Branislav Devečka (Kuk /Tiger woods/)
- 8. miesto: Mária Matavová (Na Slnečnej)
- 9. miesto: Jozef Mačutek (Keď spolu držia krok)
- 10. miesto: Nikola Fabiánová (Stopa jesene), Paulína Mazureková (Detská sloboda)

### Čiernobiela fotografia

- 1. miesto: Adam Klimo (V priamom prenose)
- 2. miesto: Petra Fridmanská (Za hranicou)
- 3. miesto: Simona Lacková (Legenda)
- 4. cena poroty: Valent Kokoruďa (Dlhé čakanie)
- 5. miesto: Marek Galovič (Pán)
- 6. miesto: Daniel Kapusta (Môj čas, kedysi sa ním všetci riadili a teraz? Stojím tu... ..zamrznutý... ..bokom.
- 7. miesto: Tea Boďová (Nevyhnutná záťaž), Jozef Mačutek (Ide si sám po námestí)
- 8. miesto: Lucia Paločková (Mesto, odkiaľ čerpám svoj pokoj, bezpečie a istotu), Simona Galliková (Cesta do neznáma)
- 9. miesto: Nikola Fabiánová (Tienistá samota), Marek Galovič (Plač)
- 10. miesto: Simona Galliková (Jeden za všetkých, všetci za jedného)



## Najkrajší balkón a najkrajšia predzáhradka 2013

Mesto Spišská Belá už po 7-krát vyhlásilo na jar tohto roka súťaž pre obyvateľom mesta o najkrajší balkón a najkrajšiu predzáhradku. Do súťaže sa zapojili títo obyvatelia mesta:

### Najkrajší balkón - zúčastnení:

1. Pavol Marek, Družstevná 64.
2. Viera Kubíková, 1. mája 47.
3. Margita Vnenčáková, Družstevná 26.
4. Jozef Szekely, 1. mája 44
5. Ervín Firek, Novomeského 29
6. Petra Kuchtová, Mierová 8

### Najkrajšia predzáhradka - zúčastnení:

1. Zuzana Mačuteková, Štefánikova 27.
2. Viera Kubíková, 1. mája 47.
3. Margita Vnenčáková, Družstevná 26.
4. Rozália Štefaňáková, Nová 1
5. Jana Tomalová, Štefánikova 15.
6. Helena Kovalčíková, Osloboditeľov 45.
7. Alena Konkoľová, 1. mája 49.
8. Mária Pavličková, Letná 62.

Porota po obhliadke všetkých prihlásených balkónov a predzáhradiek rozhodla nasledovne:

### Najkrajší balkón

- 1. miesto – Jozef Szekely, 1. mája 44, Spišská Belá
- 2. miesto – Viera Kubíková, 1. mája 47, Spišská Belá
- 3. miesto – Pavol Marek, Družstevná 64, Sp. Belá

### Najkrajšia predzáhradka

- 1. miesto – Jana Tomalová, Štefánikova 15, Spišská Belá
- 2. miesto – Mária Pavličková, Letná 62, Spišská Belá
- 3. miesto – Zuzana Mačuteková, Štefánikova 27, Spišská Belá

Vyhodnotenie súťaže bolo na Spišskom zemiakarskom jarmoku 21. 9. 2013, kde boli trom najlepším odovzdané finančné odmeny. Najlepším gratulujeme a zároveň ďakujeme všetkým súťažiacim, ktorí našli aj odvahu a prihlásili sa do tejto súťaže. Ďakujeme. Škoda len, že sa do tejto súťaže zapojilo málo obyvateľov nášho mesta, nakoľko v našom meste je veľa krásne upravených balkónov či predzáhradiek. A teda - nič vás to nestojí - len sa prihlásiť - zavolať či poslať mail a zaujímavá odmena môže byť vaša. Tak hádam o rok vás bude viac.

## Opätovne okresné úrady namiesto obvodných úradov (ESO 2 – od 1. októbra!)

K 1. októbru vzniklo 72 okresných úradov v sídlach kopírujúcich územnosprávne členenie SR. Agendu okresných úradov bude tvoriť agenda pôvodných obvodných úradov (miestna štátna správa, živnosti, matriky, občianstva, priestupky) ako aj integrovaných špecializovaných úradov štátnej správy (po zrušených 248 obvodných úradov životného prostredia, obvodných úradov cestnej dopravy a pozemných komunikácií, obvodných lesných úradov, obvodných pozemkových úradov a správ katastra). Z pôvodného počtu 50 obvodných úradov sa okresnými stalo 49 úradov (okrem mesta Štúrovo, ktoré nebolo okresným mestom, pracovisko štátnej správy tam ale zostalo zachované). Zároveň sa vytvára

23 nových okresných úradov pre integrovanú agendu štátnej správy a ako zázemie (back-office) na dostupnejšie služby pre občanov, ktoré budú poskytované na pripravovaných klientskych centrách (front-office).

Zmena štruktúry štátnej správy má viesť k zvýšeniu efektivity a transparentnosti v štátnej správe a lepším, dostupnejším, lacnejším a jednoduchším službám pre občana. Vytvorenie inštitútu „jedného predstaviteľa vlády na území okresu“ je ďalším zo širokého komplexu opatrení reformy ESO, ku ktorej sa vo svojom programovom vyhlásení zaviazala vláda SR. Ide o štrukturálnu (nie kompetenčnú!) reformu vedenú rezortom vnútra. Právna úprava zachováva doteraz

(Pokračovanie na 15. str.)

## Opätovne okresné úrady namiesto obvodných úradov

(Dokončenie zo 14. str.)

existujúci odvetvový princíp riadenia a kontroly štátnej správy, ktorú uskutočňujú príslušné ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy.

Jedným z cieľov reformy ESO je zabezpečiť jednoduchší a dostupnejší servis štátu pre občana. Po 1. 10. 2013 si občania budú môcť svoje úradné záležitosti riešiť na miestne príslušnom okresnom úrade – na príslušnom odbore s tým, že od budúceho roka im postupne budú na vybavovanie občianskej agendy k dispozícii klientske centrá.

MV SR pracuje s víziou, že občan navštívi klientske pracovisko úradu iba raz, keď jednoduché podanie vybaví obratom a pri zložitejšej agende bude s informáciami pracovať úrad, ktorý zabezpečí všetko potrebné pre občana. Cieľom je, aby občanovi stačilo jedno podanie voči orgánom štátnej správy a klientske centrá budú zodpovedné za zabezpečenie komunikácie s relevantnými úradmi a doručenie finálneho

produktu (vo forme dokladu či vydaného rozhodnutia) alebo služby (vo forme informácii či inštrukcií) pre občana.

Aktuálne je v predbežnej prevádzke klientske centrum pri OkÚ NR, ktoré zároveň funguje ako metodicko-školiace stredisko pre ostatných zamestnancov budúcich klientskych centier.

Od 1. 10. 2013 došlo k sústreďeniu všetkých integrovaných úradov štátnej správy vo forme odborov do okresných úradov na 1 adresu v mestách: Senec, Piešťany, Hlohovec, Skalica, Nové Mesto nad Váhom, Ilava, Myjava, Púchov, Zlaté Moravce, Bytča, Turčianske Teplice, Banská Štiavnica, Detva, Krupina, Žarnovica, Bardejov, Svidník, Snina a Gelnica.

Od 1. 10. 2013 na 2 adresách fungujú okresné úrady v mestách Nitra, Trnava, Galanta, Skalica, Bánovce na Bebravou, Považská Bystrica, Partizánske, Topoľčany, Dolný Kubín, Lučenec, Revúca, Stará Ľubovňa, Vranov nad Topľou, Levoča, Košice – okolie, Michalovce a Sobrance.

Ostatné okresné úrady pôsobia nateraz na viacerých adresách z dôvodov, že proces prechodu jednotlivých úradov vrátane ich majetku bude ukončený delimitáciou k 1. 10. 2013 a až následne budeme môcť pristúpiť k fyzickému sťahovaniu. To bude realizované na úrovni jednotlivých okresov súbežne so sprevádzkovaním klientskych centier tak, aby

nedošlo k zbytočným komplikáciám v orientácii občana. Pre občana ale v budúcnosti nebude podstatné sídlo okresného úradu, ale klientskeho centra, kde si jednoduché požiadavky v rámci integrovanej agendy vybaví na počkanie a zložitejšie budú v réžii štátnej správy (tak aby neobiehal občan, ale dokumenty).

Zdroj: [www.minv.sk](http://www.minv.sk)

## Otvorenie cyklotrasy Veľká Franková - Kacwin (Poľsko)

Dňa 24. septembra sa uskutočnilo slávnostné otvorenie cyklotrasy medzi obcami Veľká Franková (na slovenskej strane) – Kacwin (na poľskej strane). Táto trasa v celkovej dĺžke cca 5 km bola vybudovaná v rámci dvoch spoločne sa dopĺňujúcich mikroprojektov podporených z programu cezhraničnej spolupráce Poľská republika - Slovenská republika 2007-2013. Na slovenskej strane má úsek asfaltový povrch, na poľskej

strane štrkový povrch. Týmto dobudovaním uvedeného úseku sa vytvoril veľmi zaujímavý cyklistický okruh z V. Frankovej do Kacwina – Niedzice – späť na slovenskú stranu do Sp. Starej Vsi - Sp. Hanušoviec a späť do V. Frankovej.

Jeho otvorenia sa zúčastnili aj poslanci Prešovského samosprávneho kraja Štefan Bielač a Jozef Harabin, ktorí si túto cyklotrasu aj fyzicky otestovali na bicykloch.

Nová pohrebná služba v meste Spišská Belá a okolí.

# Pohrebníctvo MP

Miroslav Pješčák  
Spišská Belá

**Dotýklo srdce, zastavil čas, Vaše starosti vyriešime za Vás.**

### ZABEZPEČÍME:

- Prevoz zosnulého
- Obliekanie zosnulých
- Výkop a zásyp hrobu
- Dovozy vencov, kvetín
- Rakvy, urny, doplnky
- Smútočné oznámenia
- Otvorenie a zakrytie hrobky
- Zabezpečenie smútočného posedenia - kar
- Rečník, smútočná hudba
- Fotograf alebo kameraman
- Ďalšie služby podľa Vašich potrieb
- Preprava osôb

Sídlo služby: **Hviezdoslavova 36, Spišská Belá**  
Poštová adresa: **Tatranská 1, Spišská Belá**

**NON STOP 0918 612 946**

## Výstavba spláškovej kanalizácie

V súčasnosti pokračuje ďalšou etapou výstavby spláškovej kanalizácie v našom meste, ktorú realizuje naše mesto ako investor v rámci projektu finančne podporeného z EÚ (OP ŽP). Práce prebiehajú v kaštieli v Strážkach a na Medňanského ulici pred kaštielom v celkovej dĺžke cca 440 m. V Strážkach je potrebné ešte urobiť úsek kanalizácie v miestnej ceste za bývalou hasičskou zbrojnicou smerom k mostíku (k ihrisku) v dĺžke cca 80 m a následne tento úsek cesty bude treba

stavebne opraviť. Tieto práce sa ukončia do konca novembra 2013. V samotnej Spišskej Belej je potrebné zrealizovať ešte cca 800 m spláškovej kanalizácie v lokalite medzi jarkami (na Letnej ulici) popri Belianskom potoku (po oboch jeho stranách). Práce boli časovo odložené z dôvodu čakania na prípravu koryta potoka a uloženie najprv regulácie, kde popri nej bude následne uložené aj kanalizačné potrubie. Tieto práce budú ukončené do konca tohto roka.



• Mesto realizovalo výstavbu spláškovej kanalizácie v kaštieli Strážky, ktorý sa na ňu napojil.

## Svetový deň turizmu

Dňa 28. 9. 2013 sa v Kežmarku na nádvorí kežmarského hradu uskutočnili oslavy Svetového dňa turizmu, ktoré zorganizoval Prešovský samosprávny kraj a Krajská organizácia cestovného ruchu Severovýchod Slovenska so sídlom v Prešove. Program bol pestrý, deti si nechali pomalovať tvár, dospelí sa odreagovali pri kultúrnom programe a nechýbalo ani dobré jedlo, ochutnávky mliečnych a syrových výrobkov. Spoločne si zahrli živý šach. Súčasťou programu bola módna prehliadka a výstava dobových kostýmov. Ľudia odchádzali domov s pamätnými fotografiami a maľovanými portrétmi z dielne Strednej umeleckej školy v Kežmarku. Popoludnie oživilo vyhodnotenie súťaže Honba za pokladmi Prešovského kraja. Tri stredné školy v zriaďovateľskej pôsobnosti vyššieho územného celku predstavili svoje kuchárske umenie. Návštevníkom sa gastronomicky predstavili hotelové akadémie z Kežmarku a Prešova a Stredná odborná škola, Kušníerska brána, Kežmarok.

Žiaci týchto škôl grilovali špeciality, ktoré návštevníci následne ochutnávali a na základe toho rozhodovali o najlepšom jedle. Na záver najúspešnejšia škola dostala diplom Zlatej varešky. Do grilovačky pre verejnosť sa s plným nasadením zapojil aj predseda PSK Peter Chudík. V rámci popoludnia sa uskutočnilo aj slávnostné odovzdanie cien pre víťazov fotografickej súťaže s názvom Dovoľenka v Prešovskom kraji, ktorú organizovala KOČR Severovýchod Slovenska. Do piatich kategórií poslalo 39 fotografov spolu 87 obrázkov. Tridsať najkrajších fotografií účastníci obdivovali priamo na hrade, kde boli vystavené. Grand prix – špeciálnu cenu za najlepší súbor fotografií získal Lubomír Majerský.

Veríme, že súťažiaci neodchádzali domov len s vecnými cenami, ale predovšetkým očarení krásou našich jedinečných pamiatok a prírody a tiež s nadšením a chuťou prebádať ešte nepoznané kúty Prešovského kraja.

**Kúpim  
stavebný pozemok  
v Spišskej Belej  
0918 606 438**

**Viac aktuálnych informácií  
získate na [www.spisskabela.sk](http://www.spisskabela.sk)**

## Opýtali sme sa za vás...

### ◆ Čo sa kopalo na Tatranskej ulici?

- Elektrická prípojka od trafostanice (pri bývalej kolkárni) pre stavbu 17 bytov na Štefánikovej ulici č.18. Stavbu realizuje VSD a. s. Košice.

### ◆ Čo sa kopalo na ul. Zimnej?

- Elektrická prípojka od trafostanice (pri bývalej kolkárni) pre stavbu 17 bytov na Štefánikovej ulici č.18. Stavbu realizuje VSD a. s. Košice.

### ◆ Čo sa kopalo na Kúpeľnej ulici od č. 1 po č. 13 a pred základnou školou na Moskovskej ulici?

- Nový verejný vodovod pre rodinné domy na Kúpeľnej ulici od č. 1 po č. 13 (nepárne čísla). V tejto časti ulice vodovod nie je a rodinné domy sú napojené cez záhrady zo danej strany z Moskovskej ulice, čo je už kapacitne i technicky nepostačujúce. Nová vodovodná prípojka sa urobila aj pre základnú školu. Nový vodovod na podnet mesta realizuje Podtatranská vodárenská spoločnosť, a. s., Poprad.

## Predseda PSK v okrese Kežmarok

Predseda Prešovského samosprávneho kraja Peter Chudík navštívil dňa 24. októbra okres Kežmarok. Na okresnom úrade v Kežmarku sa stretol so starostami a primátormi okresu Kežmarok, ktoré zvolal prednosta Okresného úradu v Kežmarku Ján Ferenčák. Predseda PSK diskutoval so starostami o aktuálnych problémoch okresu Kežmarok a o možnostiach PSK pri rozvoji tohto okresu. Najviac rezonovali otázky regionálnej dopravy a školstva. Prednosta okresného úradu Ján Ferenčák predstavil súčasný najaktuálnejší návrh riešenia diaľničného privádzča z Veľkej Lomnice do Kežmarku. V tejto veci Štefan Biľak, primátor Spišskej Belej, zdôraznil dôležitú úlohu (pozíciu) práve PSK, nakoľko tento privádzáč musí riešiť na niekoľkých miestach aj mimoúrovňové križovania ciest 2. a 3. triedy, ktoré sú v správe

PSK a toto riešenie musí byť v súlade aj s územným plánom PSK. Následne Peter Chudík navštívil firmu Treves Slovakia vo Veľkej Lomnici, kde riaditeľ tohto závodu predstavil celý výrobný proces a aktivity tejto firmy do budúcnosti. Zároveň informoval predsedu PSK o potrebe spolupráce v oblasti stredného (učňovského) školstva v okrese Kežmarok z dôvodu rozšírenia výroby závodu a potreby prijatia ďalších zamestnancov. V súčasnosti pracuje vo firme takmer 400 zamestnancov vo výrobe dielov pre automobilový priemysel. Následne sa Peter Chudík stretol na pracovnom obede s niektorými podnikateľmi pôsobiacimi v okrese Kežmarok, na ktorom sa zaujímal o ich aktivity aj v oblasti cestovného ruchu, keďže sme v regióne pod Tatrami, kde PSK aj na túto oblasť poskytla nemalé finančné prostriedky.

## Asfaltácia ulíc Lipová, Agátová a Športová (1. etapa)

Pred niekoľkými dňami mesto začalo realizovať kompletnú asfaltáciu mestských komunikácií na 3 uliciach – Lipovej, Agátovej a Športovej (prístupová cesta k futbalovému štadiónu).

Stavebné práce (ako prípravu pred asfaltáciou) realizoval Mestský podnik Spišská Belá, ktorý vybudoval aj nový chodník na Športovej ulici zo zámkovej dlažby. Samotnú asfaltáciu realizujú Inžinierske stavby Košice a.s..

Podľa primátora mesta Štefana Bieleka: „V súčasnosti je položená prvá (základná)

vrstva nového asfaltového povrchu (potrebné je už len dokončiť parkovisko pred futbalovým štadiónom). Následne je potrebné položiť ešte jednu (vrchnú) vrstvu asfaltu.“ Asfaltovanie však bolo prerušené, nakoľko uvedená firma sa musela presunúť na inú, termínovo presne dohodnutú, akciu. Asi o týždeň budú pokračovať práce na doasfaltovaní týchto ulíc. Následne bude asfaltácia pokračovať na Popradskej ulici v Strážkach. V súčasnosti sa na tejto ulici osadzujú cestné obrubníky (práce realizuje Mestský podnik Spišská Belá).



## Parkovisko pred futbalovým štadiónom



Popri asfaltácii Športovej ulice sa ako je súčasť bude asfaltovať aj parkovisko pred futbalovým štadiónom. Na parkovisku takto vznikne 94 parkovacích miest. V súčasnosti prebiehajú

prípravné práce – osadzujú sa obrubníky a vpuste na dažďovú vodu. Zároveň sa upraví vstup pred štadiónom – osadili sa už obrubníky a následne sa položí dlažba.

## Asfaltácia Popradskej ulice

Asfaltácia Popradskej ulice je naplánovaná od domu č. 1 smerom dole po výjazd na štátnu cestu pri sále (pri moste) a asfaltovať sa bude cestička okolo potravín Devečku popod podjazd až k futbalovému ihrisku. Pred asfaltáciou sa na celej ulici osadia nové obrubníky tam, kde ešte nie sú osadené. Táto asfaltácia sa pôvodne mala realizovať na prelome augusta a septembra, ale z dôvodu neukončenej regulácie na potoku (pohyb ťažkých mechanizmov po tejto ceste) sa táto asfaltácia časovo odložila a predpokladá sa začiatkom novembra 2013.

## Regulácia potoka Čierna voda a Belianskeho potoka

V Strážkach prebieha regulácia potoka Čierna voda. Táto regulácia bude úplne dokončená do konca tohto roka. Potrebné je ešte doriešiť aj premostenie cez potok k pile p. Bonka a k dvom rodinným domom za potokom, pričom pri rodinnom dome rodiny Strakových bude urobený brod cez potok a zachovaný železný mostík.

V Spišskej Belej prebieha regulácia dolnej časti Belianskeho potoka

ka v niekoľkých úsekoch a pred niekoľkými dňami pokračujú práce aj na výstavbe regulácie na hornom úseku Belianskeho potoka (okolo bývalej tabačky). Regulácia oboch potokov je financovaná z finančných prostriedkov štrukturálnych fondov EÚ (OP ŽP) a investorom je mesto. Regulácia Belianskeho potoka by mala byť dokončená do konca roka, aj keď oficiálny termín je do konca marca 2014.



## Sedemnást nájomných bytov na Štefánikovej ul. č. 18



V súčasnosti sa finišujú práce na dokončení 17 nájomných bytov. Predmetné byty po skolaudovaní mesto odkúpi od investora – firmy Chemostav a.s. cez Štátny fond rozvoja bývania a Ministerstvo DVARRSR (o čom sme už skôr písali v Spišskobelianskom spravodaji). Konkrétne podmienky pre pridelenie bytov a podmienky nájomnej zmluvy budú známe po zasadnutí Mestského zastupiteľstva 29. 10. 2013. A v priebehu decembra budú byty odovzdávané do užívania nových nájomcom. Následne sa budú v 2. polovici novembra posudzovať žiadosti z hľadiska splnenia určených kritérií. Predmetné nájomné byty bude prenajímať najprv investor ako prenajímateľ (firma Chemostav, a. s.), čo bude trvať niekoľko mesiacov (asi do jesene budúceho roka). Až po tom, ako sa mesto stane vlastníkom týchto bytov, bude prenajímateľom

mesto, ktoré bude pokračovať v nájme týchto bytov. Čiže pre budúci nájomcov bytov sa nič nezmení (len sa formálne zmení prenajímateľ). Avšak podmienky, za akých sa budú predmetné byty prenajímať, určí mesto v zmysle pravidiel určených ŠFRB a ministerstvom. Aj výšku mesačného nájomného určí mesto v zmysle podmienok určených pre nájomné bývanie určené príslušnými právnymi predpismi.

Ešte stále máte možnosť si podať žiadosť o pridelenie tohto bytu do nájmu, a to naj-

neskôr do 13.11.2013. Žiadosť treba adresovať na mestský úrad, resp. zastaviť sa osobne na mestskom úrade (vyplniť tlačivo žiadosti). Aké sú tam byty? 5 bytov je v starej zrekonštruovanej časti – v meštianskom dome

a 12 bytov je riešených v novej prístavbe tohto meštianskeho domu.

*Pôdorys bytov je zverejnený v časti : <http://www.spisskabela.sk/samosprava/projekty-mesta/ostatne>*

## 2. turnaj futbalovej prípravky

Chlapci z futbalovej prípravky MŠK Slavoj Spišská Belá majú za sebou aj 2. turnaj novej futbalovej sezóny. Ide o futbalovú prípravku v kategórii 10-ročných a 11-ročných chlapcov. Obe prípravky hrajú súťaž (krajskú futbalovú ligu) formou 4 turnajov na jeseň a 4 turnajov na jar – sú začlenený (rozlosovany) do skupiny s Popradom, Starou Ľubovňou a Lendakom. Druhý turnaj sa uskutočnil 26. septem-

bra v St. Ľubovni s výsledkami:

### Prípravka U11:

FK Poprad - Spišská Belá 0:7, FK Lendak - Spišská Belá 1:0, MFK Stará Ľubovňa - Spišská Belá = 1:0

### Prípravka U10:

FK Poprad - Spišská Belá 0:0, FK Lendak - Spišská Belá 1:1, MFK Stará Ľubovňa - Spišská Belá 4:0

## 3. turnaj futbalovej prípravky

Chlapci z futbalovej prípravky MŠK Slavoj Spišská Belá majú za sebou aj 3. Turnaj tejto futbalovej sezóny. Ide o futbalovú prípravku v kategórii 10-ročných a 11-ročných chlapcov. Obe prípravky hrajú krajskú futbalovú ligu formou 4 turnajov na jeseň a 4 turnajov na jar – sú začlenený (rozlosovany) do skupiny s Popradom, Starou Ľubovňou a Lendakom. Tretí turnaj sa uskutočnil 3. októbra v Lendaku

s týmito výsledkami:

### Prípravka U11:

FK Poprad - MŠK Spišská Belá 0:4, FK Lendak - MŠK Spišská Belá 3:1, MFK Stará Ľubovňa - MŠK Sp. Belá 1:1

### Prípravka U10:

FK Poprad - MŠK Spišská Belá 0:1, FK Lendak - MŠK Spišská Belá 1:0, MFK Stará Ľubovňa - MŠK Sp. Belá 1:1

Byt	Veľkosť bytu	Výmera plochy bytu
1	1-izbový	47,31 m <sup>2</sup>
2	3-izbový	77,02 m <sup>2</sup>
3	3-izbový	63,19 m <sup>2</sup>
4	2-izbový	50,59 m <sup>2</sup>
5	2-izbový	50,59 m <sup>2</sup>
6	2-izbový	50,59 m <sup>2</sup>
7	2-izbový	50,59 m <sup>2</sup>
8	2-izbový	78,52 m <sup>2</sup>
9	2-izbový	37,71 m <sup>2</sup>
10	3-izbový	50,21 m <sup>2</sup>
11	3-izbový	50,21 m <sup>2</sup>
12	3-izbový	50,21 m <sup>2</sup>
13	3-izbový	50,21 m <sup>2</sup>
14	3-izbový	50,21 m <sup>2</sup>
15	3-izbový	50,21 m <sup>2</sup>
16	3-izbový	79,72 m <sup>2</sup>
17	2-izbový	55,33 m <sup>2</sup>

# Bedminton

pre každého...  
každú nedeľu v čase



v telocvični ZŠ J.M.Petzvala  
na Moskovskej ul.  
Poplatok za 1 kurt - 1 EUR/hod.

**Kontakt:**  
Rastislav Lech  
0918 383 213

15.09.2013	09:00 - 12:00 hod.
22.09.2013	09:00 - 12:00 hod.
29.09.2013	09:00 - 12:00 hod.
06.10.2013	09:00 - 12:00 hod.
13.10.2013	13:00 - 16:00 hod.
20.10.2013	09:00 - 12:00 hod.
27.10.2013	13:00 - 16:00 hod.
03.11.2013	09:00 - 12:00 hod.
10.11.2013	09:00 - 12:00 hod.
17.11.2013	09:00 - 12:00 hod.
24.11.2013	13:00 - 16:00 hod.
01.12.2013	13:00 - 16:00 hod.
08.12.2013	13:00 - 16:00 hod.
15.12.2013	13:00 - 16:00 hod.
22.12.2013	13:00 - 16:00 hod.
29.12.2013	09:00 - 12:00 hod.

## 4. turnaj futbalovej prípravky

Dňa 18. 10. 2013 sa uskutočnil 4. turnaj futbalovej prípravky – tento krát na futbalovom štadióne v Spišskej Belej. Naši chlapci dosiahli tieto výsledky:

### Prípravka U11:

FK Poprad – MŠK Spišská Belá 0:6. FK Lendak - MŠK

Spišská Belá 0:1. MFK Stará Ľubovňa - MŠK Sp. Belá 2:0

### Prípravka U10:

FK Poprad - MŠK Spišská Belá 0:1. FK Lendak - MŠK Spišská Belá 1:2. MFK Stará Ľubovňa - MŠK Spišská Belá 1:0

## Slovenská hokejbalová extraliga U10



### 1. turnaj 29. 9. 2013 Spišská Belá

• MŠK Sp. Belá – MHbK CVČ Worms Kežmarok 5:0 (4:0, 1:0)

Góly: Mešár 4, Krupjak

• HBK Kometa Vrútky – HBK Medokýš Martin 3:4 (2:3, 1:1)

Góly: Zajac 2, Ondruš – Mendel, Jesenský, Košťúrsky, Záborský

• ŠK HOGO Žilina – MŠK Spišská Belá 0:11 (0:7, 0:4)

Góly: Mešár 7, D. Lopatovský, Kuraj, Krupjak, Burdíček

• HBK Medokýš Martin – MHbK CVČ Worms Kežmarok 1:6 (0:1, 1:5)

Góly: Kollár – Kopkáš 3, Škvarek, Soják, Ivančiak

• HBK Kometa Vrútky – ŠK HOGO Žilina 5:1 (3:1, 2:0)

Góly: Zajac 3, Chrastina,

### TABUĽKA PO 1. TURNAJI

1. MŠK Spišská Belá	4	4	0	0	39:1	8
2. MHbK CVČ Worms Kežmarok	4	2	1	1	17:9	5
3. HBK Kometa Vrútky	4	1	1	2	11:19	3
4. HBK Medokýš Martin	4	1	1	2	9:24	3
5. ŠK HOGO Žilina	4	0	1	3	4:27	1

Baštovanský – Kopásek

• HBK Medokýš Martin – MŠK Sp. Belá 1:12 (0:8, 1:4)

Góly: Jesenský – Mešár 5, Kubiš, D. Lopatovský, Bočkai po 2, Krupjak

• MHbK CVČ Worms Kežmarok – HBK Kometa Vrútky 3:3 (1:2, 2:1)

Góly: Škvarek, Kopkáš, Ivančiak – Zajac 2, Ondruš

• ŠK HOGO Žilina – HBK Medokýš Martin 3:3 (3:2, 0:1)

Góly: Nemčeková, Kráľ, Kubala – Galovič, Kollár, Košťúrsky

• MŠK Spišská Belá – HBK Kometa Vrútky 11:0 (8:0, 3:0)

Góly: Mešár 6, Bočkai 2, Kuraj, Kubiš, Burdíček

• MHbK CVČ Worms Kežmarok – ŠK HOGO Žilina 8:0 (6:0, 2:0)

Góly: Kopkáš 3, Škvarek, Ivančiak po 2, Garančovský

## Slovenská hokejbalová extraliga U19

### 7. kolo – 12. 10. 2013

• MŠK Spišská Belá – ŠK 98 Pruské 8:2 (4:0, 1:1, 3:1)

Góly: L. Zadžora, Bednarčík po 3, Heldák, K. Kiska – Rusnák 2

• HBK Medokýš Martin – HBK Kometa Vrútky 0:5 (0:2,

0:3, 0:0)

Góly: Frkáň 2, Tóth, D. Mazurek, J. Čavajda

• HBK Nitrianski Rytieri Nitra – HBT Slovan Bratislav 5:1 (3:0, 0:1, 2:0)

Góly: Myjavec 3, Busai, A. Tothenzere – Krajmer

### TABUĽKA PO 7. KOLE

1. MŠK Spišská Belá	11	9	0	0	2	50:24	27
2. ŠK 98 Pruské	8	5	0	0	3	38:28	15
3. HBK Kometa Vrútky	5	3	0	0	2	16:11	9
4. HBK Nitrianski rytieri Nitra	6	3	0	0	3	18:19	9
5. HBK Medokýš Martin	7	3	0	0	4	15:23	9
6. N-Sport SŠaTZM B. Bystrica	5	1	0	0	4	12:25	3
7. HBT Slovan Bratislava	6	0	0	0	6	10:29	0

## Slovenská hokejbalová extraliga U16

Spišská Belá hostila prvý turnaj slovenskej hokejbalovej extraligy v kategórii U16, ktorý sa uskutočnil 15. 9. 2013 na hokejovom ihrisku na Tatranskej ulici.

• MŠK Spišská Belá - MŠK Kežmarok 1:2 (0:0, 1:2)

Góly: Štefaniak – Miškovec, Janáček

• CVČ Worms Kežmarok - HBK Medokýš Martin 1:6 (0:1, 1:5)

Góly: Kruliac – M. Miške, Cerjan po 2, Lazový, Striško

• HBK Kometa Vrútky - PROTEF DT Pov. Bystrica 6:1 (3:1, 3:0)

Góly: D. Babinský 2, Miniko, M. Kubinec, Becler, Dadaj – Mikeš

• MŠK Kežmarok - HBT Slovan Bratislava 10:1 (6:1, 4:0)

Góly: Miškovec 4, Baffia 2,

Majer, Romaňák, Kantorek, Janáček – Šarmír

• HBK Medokýš Martin - MŠK Spišská Belá 4:1 (2:1, 2:0)

Góly: M. Miške 2, Striško, Cerjan – Štefaniak

• PROTEF DT Pov. Bystrica - CVČ Worms Kežmarok 1:5 (1:5, 0:0)

Góly: Mikeš – Slanina 3, Krajč 2

• HBT Slovan Bratislava - HBK Kometa Vrútky 0:5 (0:4, 0:1)

Góly: Becler 2, Minko, Ruman, Knesl

• MŠK Kežmarok - HBK Medokýš Martin 2:1 (1:0, 1:1)

Góly: Panáček, Baffia – M. Miške

• MHbK CVČ Worms Kežmarok - MŠK Spišská Belá 1:7 (1:4, 0:3)

Góly: Krajč – Štefaniak 3, T. Pajer 2, Reľovský, R. Hohol

### TABUĽKA PO 1. TURNAJI:

1. MŠK Kežmarok	3	3	0	0	14:3	6
2. HBK Kometa Vrútky	2	2	0	0	11:1	4
3. HBK Medokýš Martin	3	2	0	1	11:4	4
4. MŠK Spišská Belá	3	1	0	2	9:7	2
5. MHbK CVČ Worms Kežmarok	3	1	0	2	7:14	2
6. PROTEF DT Pov. Bystrica	2	0	0	2	2:11	0
7. HBT Slovan Bratislava	2	0	0	2	1:15	0

### Slovenská hokejbalová extraliga – kategória U 19 – sobota 21. 9. 2013 (v Spišskej Belej)

- MŠK Spišská Belá – HBK Kometa Vrútky 3:2
- MŠK Spišská Belá – HBK Kometa Vrútky 4:2

### Slovenská hokejbalová extraliga – kategória U 14 – nedeľa 22. 9. 2013 (v Pruskom)

- Pruské - MŠK Spišská Belá 1:4
- HBK Kometa Vrútky - MŠK Spišská Belá 3:3

Viac aktuálnych informácií získate na [www.spisskabela.sk](http://www.spisskabela.sk)

## Z futbalových trávnikov – priebežné poradie k 21. 10. 2013

### Mladší žiaci - 2. slovenská futbalová liga - skupina C

Por.	Družstvo	Z	V	R	P	Skóre	Body	+/-
1	MFK Stará Ľubovňa	10	10	0	0	92 : 6	30	18
2	FK Družstevník Plavnica	10	7	1	2	36 : 8	22	4
3	FK Svit	10	7	1	2	43 : 16	22	4
4	MSK Spišské Podhradie	10	7	0	3	33 : 10	21	9
5	FAM Poprad	10	6	1	3	35 : 19	19	7
6	FK Lendak	10	5	0	5	14 : 29	15	0
7	FK 05 Levoča	10	3	2	5	21 : 39	11	-7
8	TJ Tatran Ľubica	10	3	1	6	27 : 28	10	-5
9	1. MFK Kežmarok	10	2	2	6	8 : 24	8	-4
10	MSK Slavoj Spišská Belá	10	2	1	7	10 : 62	7	-8
11	FK Pokrok SEZ Krompachy	10	1	3	6	14 : 48	6	-9
12	TJ Slovan Smežany	10	0	2	8	6 : 50	2	-16

Z - zápasy V - výhra R - remíza P - prehra

### Starší žiaci – 2. slovenská futbalová liga – skupina C

Por.	Družstvo	Z	V	R	P	Skóre	Body	+/-
1	MFK Stará Ľubovňa	10	10	0	0	70 : 4	30	18
2	MSK Slavoj Spišská Belá	10	9	0	1	35 : 9	27	12
3	1. MFK Kežmarok	10	7	1	2	34 : 14	22	10
4	FK Pokrok SEZ Krompachy	10	5	1	4	26 : 16	16	1
5	MSK Spišské Podhradie	10	5	0	5	38 : 19	15	3
6	FK Družstevník Plavnica	10	5	0	5	26 : 28	15	-3
7	TJ Slovan Smežany	10	4	1	5	18 : 20	13	-5
8	TJ Tatran Ľubica	10	3	2	5	18 : 26	11	-4
9	FK Svit	10	3	0	7	14 : 55	9	-9
10	FAM Poprad	10	2	1	7	9 : 35	7	-5
11	FK Lendak	10	2	0	8	15 : 36	6	-9
12	FK 05 Levoča	10	2	0	8	10 : 51	6	-12

Z - zápasy V - výhra R - remíza P - prehra

### 2. slovenská futbalová liga - mladší dorast - sk. východ VsFZ

Por.	Družstvo	Z	V	R	P	Skóre	Body	+/-
1	SK FUTURA Humenné	13	9	2	2	36 : 9	29	8
2	FK Spišská Nová Ves	12	9	1	2	49 : 13	28	7
3	TJ Sokol Ľubotice	13	9	1	3	45 : 15	28	7
4	MFK Vranov nad Topľou	13	9	1	3	37 : 14	28	10
5	FK Poprad	13	9	1	3	34 : 19	28	13
6	FC LOKOMOTIVA KOŠICE	13	7	3	3	40 : 11	24	6
7	FK Košická Nová Ves	13	8	0	5	31 : 23	24	6
8	SK Odeva Lipany	13	6	4	3	30 : 28	22	1
9	SLAVOJ Trebišov	12	5	4	3	30 : 17	19	4
10	MFK Snina	13	6	1	6	25 : 29	19	-2
11	KAC Jednota Košice	13	6	1	6	25 : 32	19	1
12	MSK Slavoj Spišská Belá	13	5	0	8	33 : 42	15	-9
13	MSK Tesla Stropkov	13	1	2	10	11 : 33	5	-13
14	MFK Slovan Sabinov	13	1	2	10	8 : 37	5	-16
15	MFK Slovan Giraltovce	13	1	1	11	19 : 52	4	-17
16	FK Čaňa	13	0	0	13	4 : 83	0	-18

Z - zápasy V - výhra R - remíza P - prehra

### 2. slovenská futbalová liga - starší dorast – sk. východ VsFZ

Por.	Družstvo	Z	V	R	P	Skóre	Body	+/-
1	FC LOKOMOTIVA KOŠICE	13	9	2	2	31 : 12	29	11
2	TJ Sokol Ľubotice	13	9	0	4	35 : 17	27	6
3	MSK Tesla Stropkov	13	8	0	5	27 : 20	24	6
4	FK Spišská Nová Ves	12	7	2	3	30 : 11	23	2
5	FK Poprad	13	7	2	4	21 : 14	23	8
6	MFK Vranov nad Topľou	13	7	2	4	27 : 22	23	5
7	SLAVOJ Trebišov	12	6	3	3	32 : 16	21	6
8	MFK Slovan Giraltovce	13	6	1	6	25 : 19	19	-2
9	MFK Snina	13	6	1	6	22 : 18	19	-2
10	SK FUTURA Humenné	13	5	1	7	22 : 24	16	-5
11	SK Odeva Lipany	13	5	1	7	15 : 21	16	-5
12	KAC Jednota Košice	13	4	2	7	18 : 25	14	-4
13	FK Košická Nová Ves	13	4	2	7	18 : 31	14	-4
14	MFK Slovan Sabinov	13	3	3	7	14 : 34	12	-9
15	MSK Slavoj Spišská Belá	13	3	3	7	15 : 45	12	-12
16	FK Čaňa	13	0	3	10	13 : 36	3	-15

Z - zápasy V - výhra R - remíza P - prehra

### VI. Liga - skupina Podtatranská - dospelí VsFZ

Por.	Družstvo	Z	V	R	P	Skóre	Body	+/-
1	OFK Kravany	11	9	1	1	42 : 16	28	10
2	TJ Slovan Smežany	11	8	2	1	40 : 13	26	8
3	FK Poprad B	11	6	2	3	26 : 18	20	5
4	ASK Maria Huta Gelnica	11	5	3	3	25 : 18	18	3
5	TJ Družstevník Spišské Bystré	11	5	3	3	18 : 13	18	3
6	TJ Slovan Nálepkovo	11	5	3	3	13 : 9	18	3
7	TJ Štart Hrabušice	11	6	0	5	18 : 21	18	3
8	FK Slovan Helcmanovce	10	6	0	4	13 : 16	18	3
9	OFK Teplička	11	4	3	4	27 : 22	15	-6
10	TJ Lokomotiva Margecany	11	3	2	6	16 : 31	11	-4
11	MSK Slavoj Spišská Belá	10	3	1	6	26 : 24	10	-5
12	FK 1931 Hranovnica	11	3	0	8	13 : 28	9	-9
13	FK 05 Levoča A	11	2	1	8	13 : 43	7	-8
14	ŠK Harichovce	11	0	1	10	8 : 26	1	-17

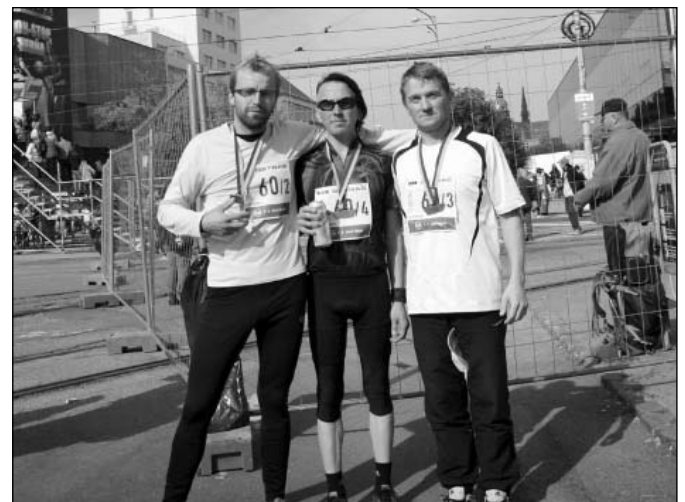
Z - zápasy V - výhra R - remíza P - prehra

### 1. "ČEZ" trieda – dospelí - PFZ b

Por.	Družstvo	Z	V	R	P	Skóre	Body	+/-
1	TJ Toporec	13	10	1	2	43 : 16	31	7
2	OFK Vikartovce	14	9	2	3	35 : 21	29	11
3	TJ Tatran Ľubica	14	8	3	3	20 : 11	27	6
4	OFK Spišský Štvrtok	14	8	3	3	28 : 23	27	3
5	FK Veľká Lomnica	13	7	3	3	26 : 18	24	6
6	SK Zemedar Poprad - Stráže	14	7	2	5	25 : 20	23	5
7	MSK Slavoj Spišská Belá B	14	6	4	4	35 : 24	22	4
8	FK 49 Spišský Hrhov	14	6	2	6	26 : 18	20	-1
9	OFK Veľký Slavkov	14	4	7	3	37 : 31	19	-2
10	TJ Družstevník Batizovce	14	4	4	6	20 : 36	16	-5
11	TJ Tatran Liptovská Teplička	14	4	3	7	27 : 33	15	-9
12	TJ Partizán Vernár	14	4	3	7	17 : 31	15	-6
13	TJ Baník Hôrka	14	4	2	8	22 : 36	14	-7
14	FK Thermal Park Vrbov	14	3	2	9	18 : 38	11	-10
15	ŠK Lučivná	14	2	3	9	21 : 29	9	-12
16	1. FC Mengusovce	14	2	2	10	19 : 34	8	-13

Z - zápasy V - výhra R - remíza P - prehra

## C.I.M.A. Slovakia spol. s r. o. na Košickom maratóné



V rámci Košického maratónu sa beží aj pretek pod názvom Relay - štafety 4 x L, v rámci ktorého bežia štyria bežci spolu dĺžku maratónu. Začiatkom októbra sa tohto preteku zúčastnili aj zamestnanci firmy C.I.M.A. Slovakia, spol. s r. o. zo Spišskej Belej. Tesne pred pretekmi z pracovných dôvodov vypadol

zo zostavy samotný riaditeľ firmy Massimo Silvetti, a tak štafetu bežali v zložení Davide Secomandi (2 úseky), Martin Ulbrich a Vladimír Bachleda. Aj napriek tejto skutočnosti táto štafeta (v uvedenom zložení) dosiahla vynikajúci výsledok – celkové 7. miesto s časom 2:59:30 h. Gratulujeme.

Viac aktuálnych  
informácií získate  
na [www.spisskabela.sk](http://www.spisskabela.sk)

**Spišskobeliarsky spravodaj** - Občasník vydáva Mesto Spišská Belá, Petzvalova 18, Spišská Belá, IČO: 00326518. Kontaktná osoba: Mgr. Marta Hlaváčová. Adresa redakcie: Regionálne turistické informačné centrum, Petzvalova 17, Spišská Belá, tel.: 052/468 05 17, 468 05 10, fax: 052/468 05 20, e-mail: [hlavacova@spisskabela.sk](mailto:hlavacova@spisskabela.sk). ISSN: 1339-1534. Registračné číslo: EV 3567/09, tematická skupina: A11. NEPREDAJNÉ